



**BARUFFALDI**  
**MACHINE TOOL COMPONENTS**

High precision mechanical  
industry development



since 1927

**Torretta Elettromeccanica  
serie TAN**

**Electromechanical turrets  
type TAN**



## Indice Index

|    |                                                                    |                                                                    |
|----|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 2  | Indice                                                             | Index                                                              |
| 3  | Introduzione                                                       | Introduction                                                       |
| 4  | Dati tecnici                                                       | Technical data                                                     |
| 5  | Codice per l'ordinazione delle torrette                            | Order code for turrets                                             |
| 6  | Scelta della torretta<br>In funzione delle spinte tangenziali F-F1 | Selection of turret<br>As a function of the tangential thrust F-F1 |
| 7  | Sequenza di funzionamento                                          | Operating sequence                                                 |
| 8  | Diagramma di funzionamento                                         | Operation diagram                                                  |
| 9  | Collegamenti elettrici                                             | Electrical connections                                             |
| 10 | Valvole per refrigerante                                           | Coolant valves                                                     |
| 11 | Vista in sezione TAN 160-210-265                                   | Section view TAN 160-210-265                                       |
| 12 | Schema di montaggio<br>da TAN 160/4 a TAN 440/4                    | Assemblage schema<br>from TAN160/4 to TAN 440/4                    |
| 13 | Dimensioni d'ingombro TAN 160/4 PS                                 | Overall dimensions TAN 160/4 PS                                    |
| 14 | Dimensioni d'ingombro TAN 210/4 PS                                 | Overall dimensions TAN 210/4 PS                                    |
| 15 | Dimensioni d'ingombro TAN 210/6 PS                                 | Overall dimensions TAN 210/6 PS                                    |
| 16 | Dimensioni d'ingombro TAN 265/4 PS                                 | Overall dimensions TAN 265/4 PS                                    |
| 17 | Dimensioni d'ingombro TAN 265/6 PS                                 | Overall dimensions TAN 265/6 PS                                    |
| 18 | Dimensioni d'ingombro TAN 340/4 PS                                 | Overall dimensions TAN 340/4 PS                                    |
| 19 | Dimensioni d'ingombro TAN 340/6 PS                                 | Overall dimensions TAN 340/6 PS                                    |
| 20 | Dimensioni d'ingombro TAN 440/4 PS                                 | Overall dimensions TAN 440/4 PS                                    |
| 21 | Dimensioni d'ingombro TAN 440/6 PS                                 | Overall dimensions TAN 440/6 PS                                    |
| 22 | Applicazioni speciali                                              | Special Applications                                               |
| 23 | Accessori                                                          | Accessories                                                        |
| 24 | Informazioni necessarie per ordinare                               | Needed informations to order TAN                                   |
| 25 | torrette TAN                                                       | turrets                                                            |
| 26 | Tabella lati di lavoro                                             | Tabella lati di lavoro                                             |
| 27 | Organizzazione mondiale di vendite e servizi                       | Worldwide sales and service organization                           |
| 28 | Indirizzo                                                          | Address                                                            |



## Introduzione

### Introduction

Le torrette della serie TAN sono costruite da una base fissa e da una testa rotante entrambe in acciaio temprato e rettificato.

Un unico motore comanda le fasi di sblocco, di rotazione, di posizionamento e di bloccaggio.

Le torrette della serie TAN possono essere montate con l'asse in posizione orizzontale, verticale o inclinato.

E' possibile inoltre selezionare qualsiasi stazione di lavoro senza necessità di sosta nelle stazioni intermedie.

Le torrette sono normalmente costruite per portare 4 portautensili, secondo norme DIN 3425; a richiesta possono essere fornite con un numero diverso di lati ed ogni lato è provvisto di cave per il posizionamento degli utensili (presetting) accorgimento che permette di ridurre i tempi morti necessari per la messa a punto degli utensili.

*TAN series turrets are built by a fixed basis and a rotating head both of hardened and grinded steel. A single motor commands the phases of release, of rotation of positioning and locking.*

*TAN series turrets can be mounted with the axis in horizontal, vertical or slanting position.*

*It is possible furthermore to select any work station without necessity of stopping in the intermediate stations.*

*Turrets are normally built for carrying 4 tool, as per DIN norms 3425; on demand can be supplied with a different number of faces and every face is supplied with a slot for the positioning of the tools (presetting), solution which allows to reduce the dead times necessary for the presetting of the tools.*

Disponibile su richiesta  
Available on demand



### Scheda elettronica serie BA 93/ EL 820

La scheda elettronica tipo BA 93/EL 820 è fornita per comandare le torrette Baruffaldi delle serie TAN.

Gestisce tutte le informazioni, i tempi e i segnali tra torretta e cnc.

- Microprocessore con Eprom incorporata da 8 MHz
- Possibilità di gestire fino a 31 posizionamenti
- Possibilità di rifasamento automatico della torretta tramite pulsante presente sulla scheda
- Dip-switch di impostazione numero di posizioni e selezione del tipo di torretta
- Visualizzazione di allarmi fissi e codificati
- Autotest all'accensione
- Protezione contro problemi di alta frequenza, contro il corto circuito ed il sovraccarico permanente e sui contatti dei relè per il comando freno e elettromagnete.

### Electronic card type BA 93/ EL 820

*The electronic card type BA 93/EL 820 is provided for indexing & management of the Baruffaldi turrets serie TAN.*

*It handles all communications, timing and alarm signals between the turret and the cnc.*

- Microprocessor with built in Eprom, running at 8 MHz
- Possibility to manage up to 31 indexing positions
- Automatic turret resetting command by button on card
- Dip-switch settings for turret positions number, selection of turret type and necessary timing
- Fixed and codified alarm display
- Autotest on power up
- Protections against high frequency troubles, on relay connections for Brake and Electromagnet, short circuit and permanent overload.



## Dati tecnici Technical data

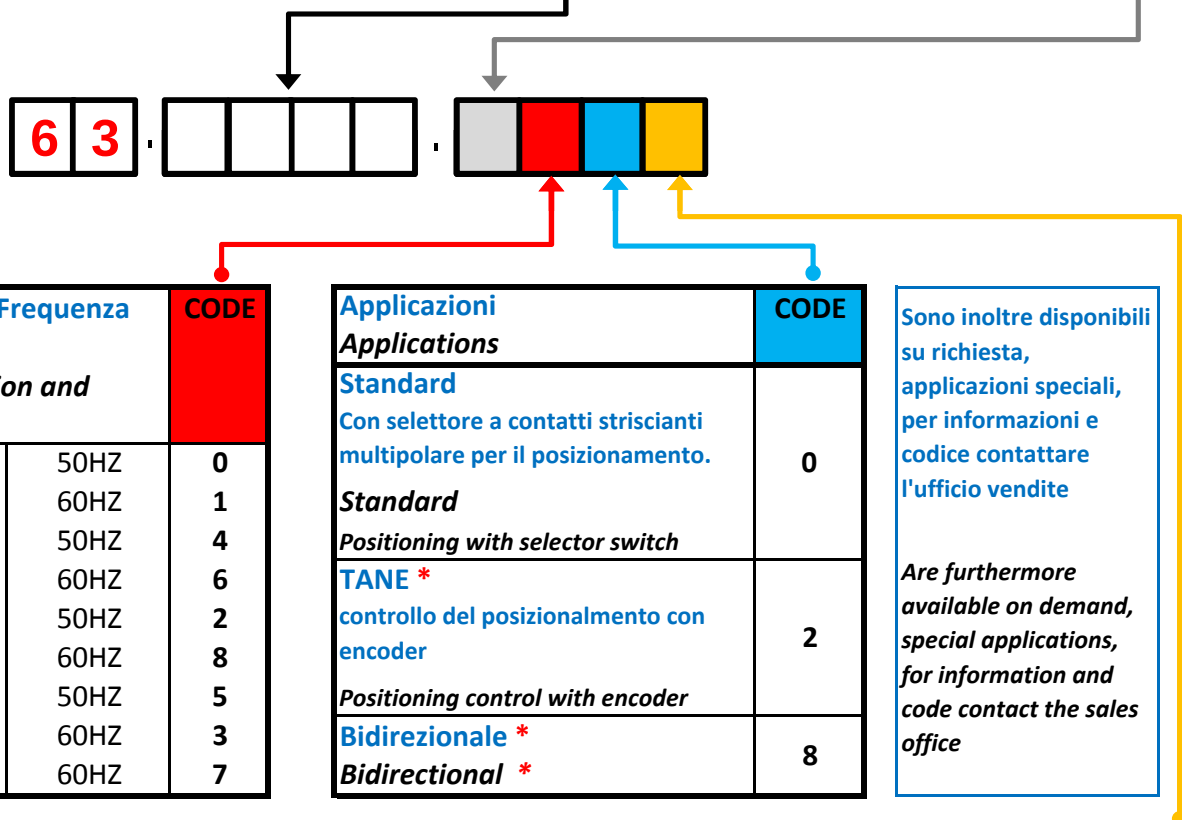
| Grandezza<br>Size                                                                                      |                  | TAN 160 | TAN 210 | TAN 265 | TAN 340 | TAN 440   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------|---------|---------|---------|-----------|
| N° di stazioni<br><i>No. Of divisions</i>                                                              |                  | 4       | 4       | 4 - 6   | 4 - 6   | 4 - 6 - 8 |
| Momento d'inerzia delle masse trasportabili<br><i>Moment of inertia of masses to be carried</i>        | Kgm <sup>2</sup> | 1       | 3       | 8       | 21      | 55        |
| Peso massimo trasportabile dalla torretta<br><i>Maximum permissible weight to be carried by turret</i> | Kg               | 35      | 75      | 120     | 220     | 320       |
| Massima coppia tangenziale<br><i>Max Tangential torque</i>                                             | Nm               | 1100    | 1800    | 3600    | 12000   | 22000     |
| Coppia di sbilanciamento con asse orizzontale<br><i>Max out of balance torque on horizontal axis</i>   | Nm               | 8       | 35      | 130     | 200     | 400       |
| Precisione di divisione<br><i>Indexing accuracy</i>                                                    | Gradi<br>Deg.    | ± 6"    | ± 6"    | ± 6"    | ± 6"    | ± 6"      |
| Precisione di ripetibilità<br><i>Accuracy of Repeatability</i>                                         | Gradi<br>Deg.    | ± 2"    | ± 2"    | ± 2"    | ± 2"    | ± 2"      |
| Tempo di sbloccaggio e sollevamento<br><i>Unlocking and lift time</i>                                  | sec              | 0,28    | 0,35    | 0,50    | 0,70    | 0,80      |
| Tempo di rotazione per un giro<br><i>Time taken for one revolution</i>                                 | sec              | 1,66    | 4       | 5       | 7,5     | 10        |
| Tempo di chiusura e bloccaggio<br><i>Lowering and locking time</i>                                     | sec              | 0,82    | 0,85    | 1       | 1,4     | 1,6       |
| Tensioni di alimentazione del motore 50/60 Hz<br><i>Supply voltage for motor 50/60 Hz</i>              | V                | 110     | 110     | 110     | 110     | 110       |
|                                                                                                        |                  | 220     | 220     | 220     | 220     | 220       |
|                                                                                                        |                  | 380     | 380     | 380     | 380     | 380       |
|                                                                                                        |                  | 400     | 400     | 400     | 400     | 400       |
| Potenza massima assorbita dal freno<br><i>Power requirements for brake</i>                             | W                | 4,4     | 3,6     | 6,8     | 6,8     | 6,8       |
| Tensione di alimentazione freno<br><i>Power requirements for brake</i>                                 | V                | 24      | 24      | 24      | 24      | 24        |
| Peso totale della torretta<br><i>Turret's total weight</i>                                             | Kg               | 31      | 62      | 116     | 250     | 430       |

## Codice per l'ordinazione delle torrette serie TAN

**Order code for turrets Type TAN**

| Modello   | Numero di Posizioni | Senza valvoline (STANDARD)<br>Senza adduzione del liquido refrigerante attraverso il portautensile | Con valvoline<br>Con adduzione del liquido refrigerante attraverso il portautensile |
|-----------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Type      | number of Positions | Without valve (STANDARD)<br>without coolant system through the tool holder                         | With valve<br>with coolant system through the tool holder                           |
| TAN 120 * | 4                   | 6722                                                                                               | X                                                                                   |
| TAN 160   | 4                   | 5951                                                                                               | 6922                                                                                |
| TAN 210   | 4                   | 5998                                                                                               | 6923                                                                                |
| TAN 265   | 4                   | 5999                                                                                               | 6924                                                                                |
| TAN 265   | 6                   | 6555                                                                                               | 6925                                                                                |
| TAN 340   | 4                   | 4782                                                                                               | 6718                                                                                |
| TAN 340   | 6                   | 6926                                                                                               | 6772                                                                                |
| TAN 440   | 4                   | 6719                                                                                               | 4777                                                                                |
| TAN 440   | 6                   | 6776                                                                                               | 6775                                                                                |
| TAN 440   | 8                   | 6935                                                                                               | 6972                                                                                |

| Numero di Divisioni<br><i>number of Divisions</i> | CODE |
|---------------------------------------------------|------|
| 4                                                 | 6    |
| 5                                                 | A    |
| 6                                                 | 0    |
| 8                                                 | 1    |
| 12                                                | 2    |



| Tensione e Frequenza<br>del Motore<br><i>Motor tension and<br/>frequency</i> |      | CODE |
|------------------------------------------------------------------------------|------|------|
| 110V                                                                         | 50HZ | 0    |
| 110V                                                                         | 60HZ | 1    |
| 220V                                                                         | 50HZ | 4    |
| 220V                                                                         | 60HZ | 6    |
| 380V                                                                         | 50HZ | 2    |
| 380V                                                                         | 60HZ | 8    |
| 440V                                                                         | 50HZ | 5    |
| 440V                                                                         | 60HZ | 3    |
| 480V                                                                         | 60HZ | 7    |

| Applicazioni<br><i>Applications</i>                                                                                                                         | CODE |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Standard</b><br>Con selettore a contatti striscianti<br>multipolare per il posizionamento.<br><b>Standard</b><br><i>Positioning with selector switch</i> | 0    |
| <b>TANE *</b><br>controllo del posizionalmento con<br>encoder<br><i>Positioning control with encoder</i>                                                    | 2    |
| <b>Bidirezionale *</b><br><b>Bidirectional *</b>                                                                                                            | 8    |

**Sono inoltre disponibili  
su richiesta,  
applicazioni speciali,  
per informazioni e  
codice contattare  
l'ufficio vendite**

***Are furthermore  
available on demand,  
special applications,  
for information and  
code contact the sales  
office***

| * <b>Motori speciali</b> |      |          |
|--------------------------|------|----------|
| <i>Special motor</i>     |      |          |
| 400V                     | 50HZ | <b>G</b> |
| 400V                     | 60HZ | <b>E</b> |
| 415V                     | 50HZ | <b>A</b> |
| 460V                     | 60HZ | <b>B</b> |
| 500V                     | 50HZ | <b>C</b> |
| 500V                     | 60HZ | <b>F</b> |
| 575V                     | 60HZ | <b>H</b> |

|                                                                                     |                                                                                                     |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|  | <b>Opzionale</b><br><i>Optional</i>                                                                 | <b>CODE</b> |
|                                                                                     | <b>Standard</b><br>Senza predisposizione per RENICHAW<br><i>Without-prearrangement for RENICHAW</i> | <b>0</b>    |
|                                                                                     | <b>Con predisposizione per RENICHAW *</b><br><i>With-prearrangement for RENICHAW</i>                | <b>1</b>    |

\* Applicazioni speciali eventualmente disponibili solo su richiesta  
*Special applications possibly available only on demand*



## Sceita della torretta

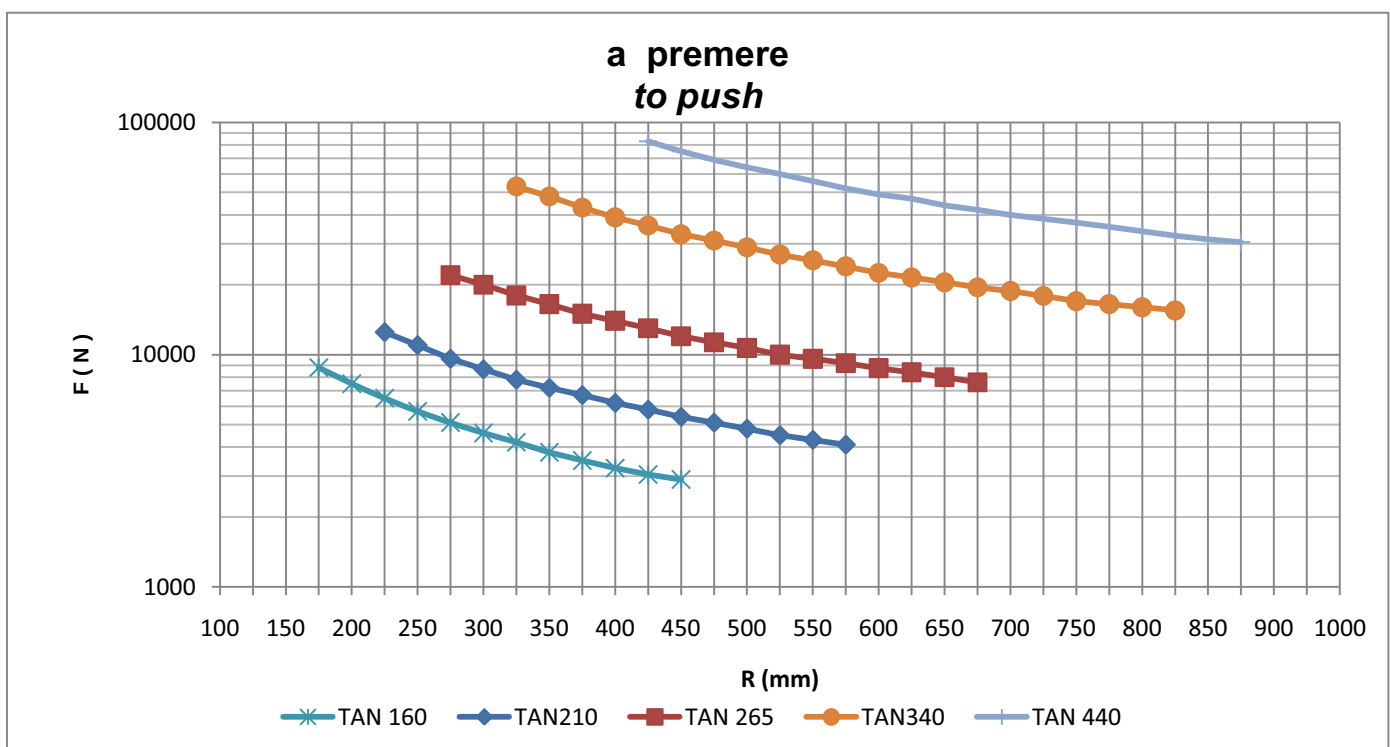
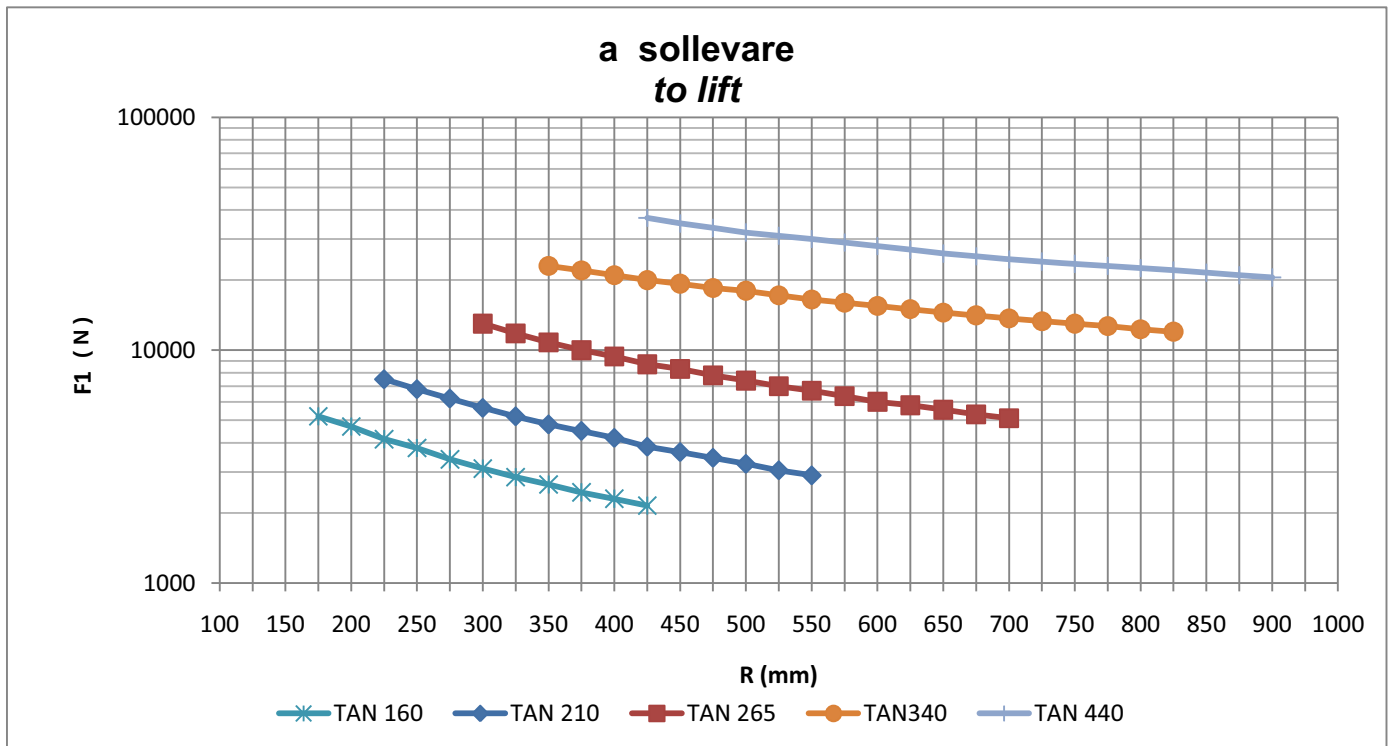
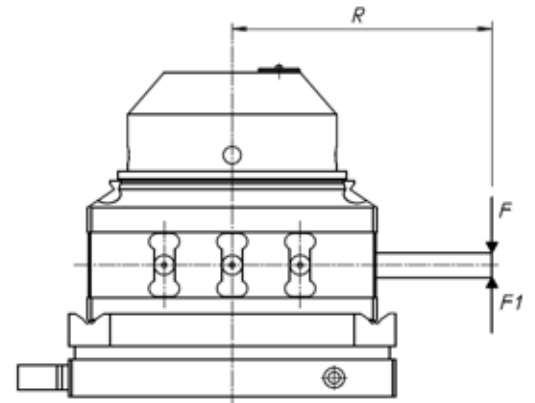
### Turret choice

Forza Massima a premere ( $F$ ) applicabile all'utensile alla distanza ( $R$ ) dall'asse rotazione torretta.

Forza Massima a sollevare ( $F1$ ) applicabile all'utensile alla distanza ( $R$ ) dall'asse rotazione torretta.

Max **pushing** force on tool ( $F$ ) vs. distance from turret axis ( $R$ ).

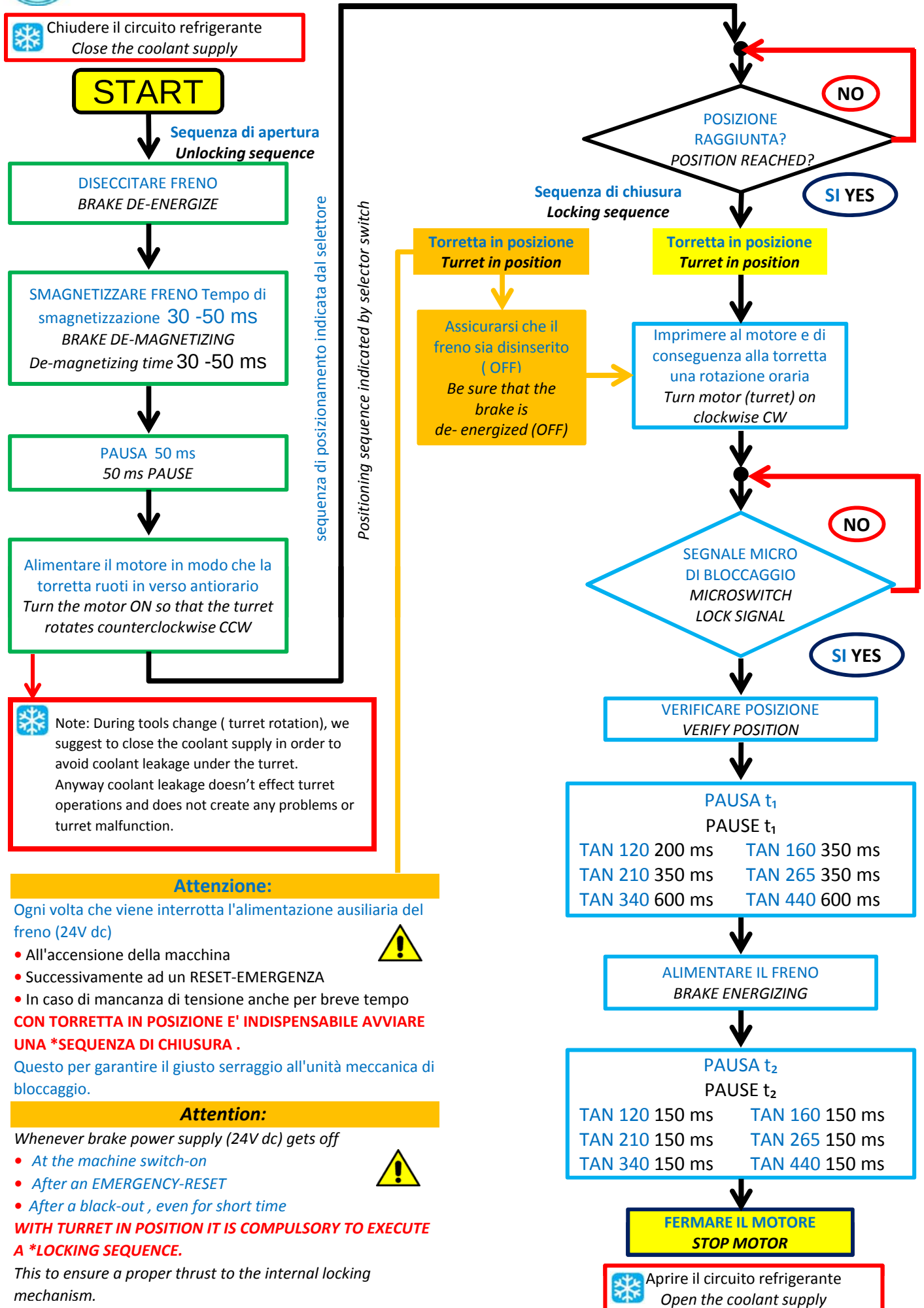
Max **lifting** force on tool ( $F1$ ) vs. distance from turret axis ( $R$ ).







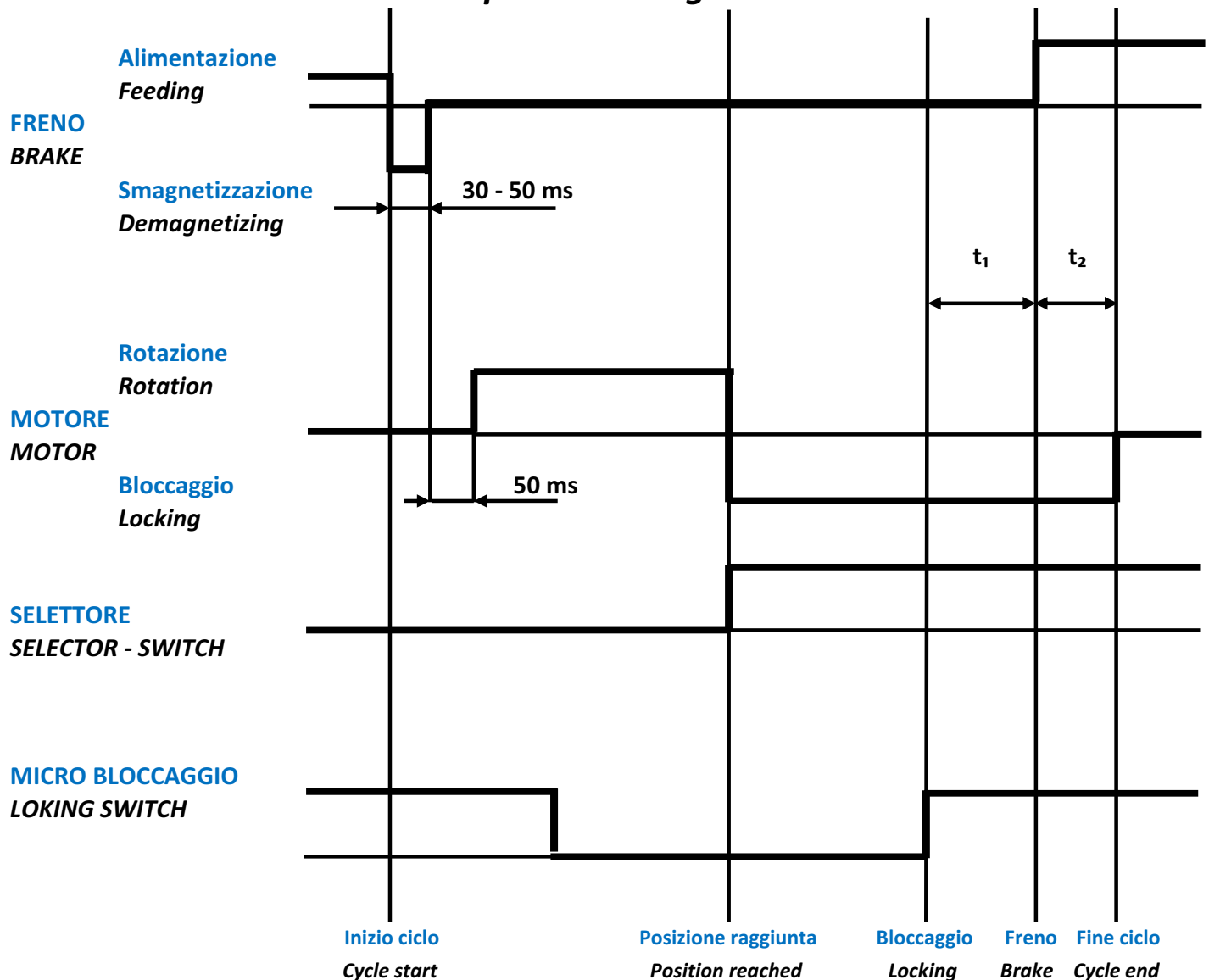
## Sequenza di funzionamento Operating sequence





## Diagramma di funzionamento

### Operation diagram



### Descrizione del ciclo

• Il diagramma di funzionamento sopra indicato rappresenta la sequenza necessaria per eseguire correttamente un posizionamento della torretta.

• La sequenza prevede di diseccitare e smagnetizzare il freno, quindi, dopo una pausa di 50 ms, alimentare il motore in modo che la torretta ruoti in senso antiorario (guardando frontalmente il corpo portautensili).

• Attendere dal selettore il segnale relativo alla posizione richiesta (vedere a pagina collegamenti elettrici per le varie combinazioni dei colori dei fili), quindi invertire il senso di rotazione del motore.

• Restare in attesa del segnale del micro di bloccaggio per iniziare il conteggio della pausa  $t_1$  in modo da permettere la chiusura ed il completo bloccaggio della torretta.

**Al termine di detta pausa deve essere alimentato il freno.**

Iniziare quindi il conteggio della pausa  $t_2$  per permettere al freno di bloccare tutti i cinematismi in modo sicuro.

Al termine di detta pausa togliere tensione al motore.

• Il freno deve restare eccitato fino alla successiva richiesta di posizionamento.

### Cycle description

• The above operation diagram shows the sequence to be followed in order to correctly position the turret.

• The brake is first de-energized and de-magnetizing and, after 50 ms of pause, the motor is feeded for counterclockwise rotation (with the turret tool-holder disk in front).

• Wait the signal from the selector switch related at the required position (see page electrical connections for the wires colours combination) and then reverse the motor rotation.

• The locking microswitch signal is then awaited for start the first pause  $t_1$  to permit the completely locking of the turret.

**At the end of this pause the brake must be energized.**

Start now the second pause  $t_2$  to allow the brake to lock all cinematic parts and after that stop the motor.

• Brake must be energized until a new requested position.



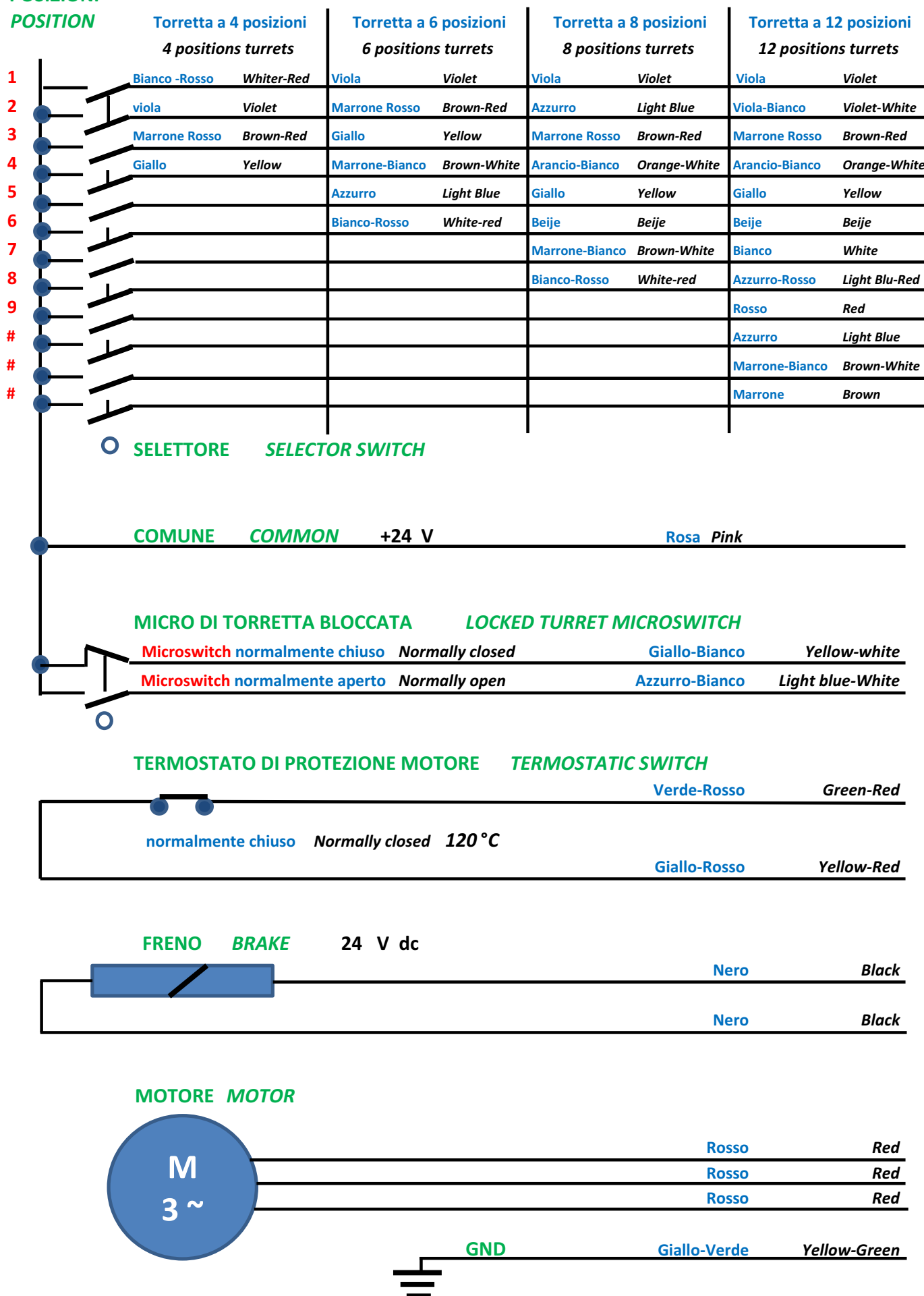


# Collegamenti elettrici

## Electrical connections

### POSIZIONI

### POSITION



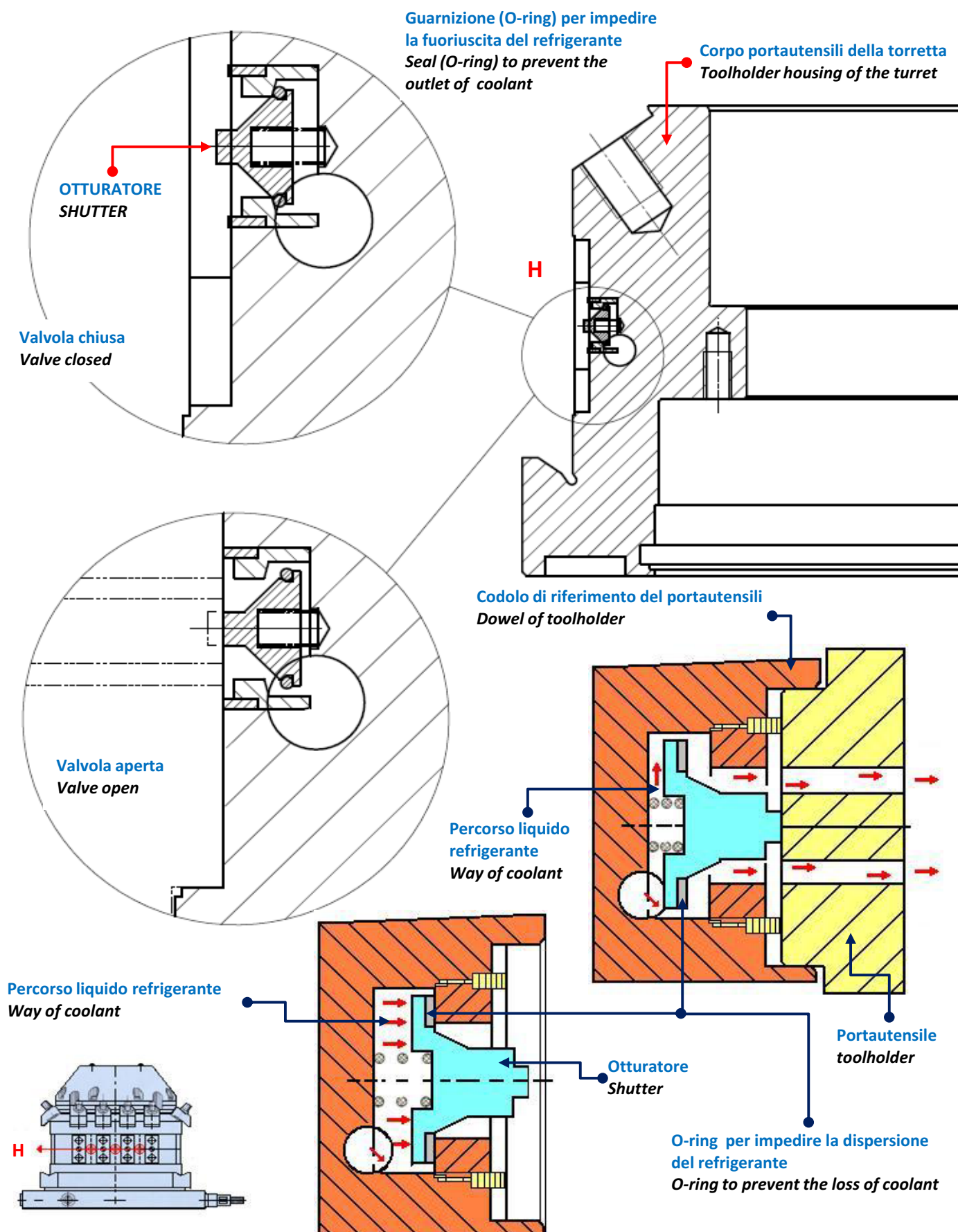


## Valvole per refrigerante

### Coolant valves

Su richiesta, le torretta possono essere fornite con adduzione del liquido refrigerante attraverso il portautensile.

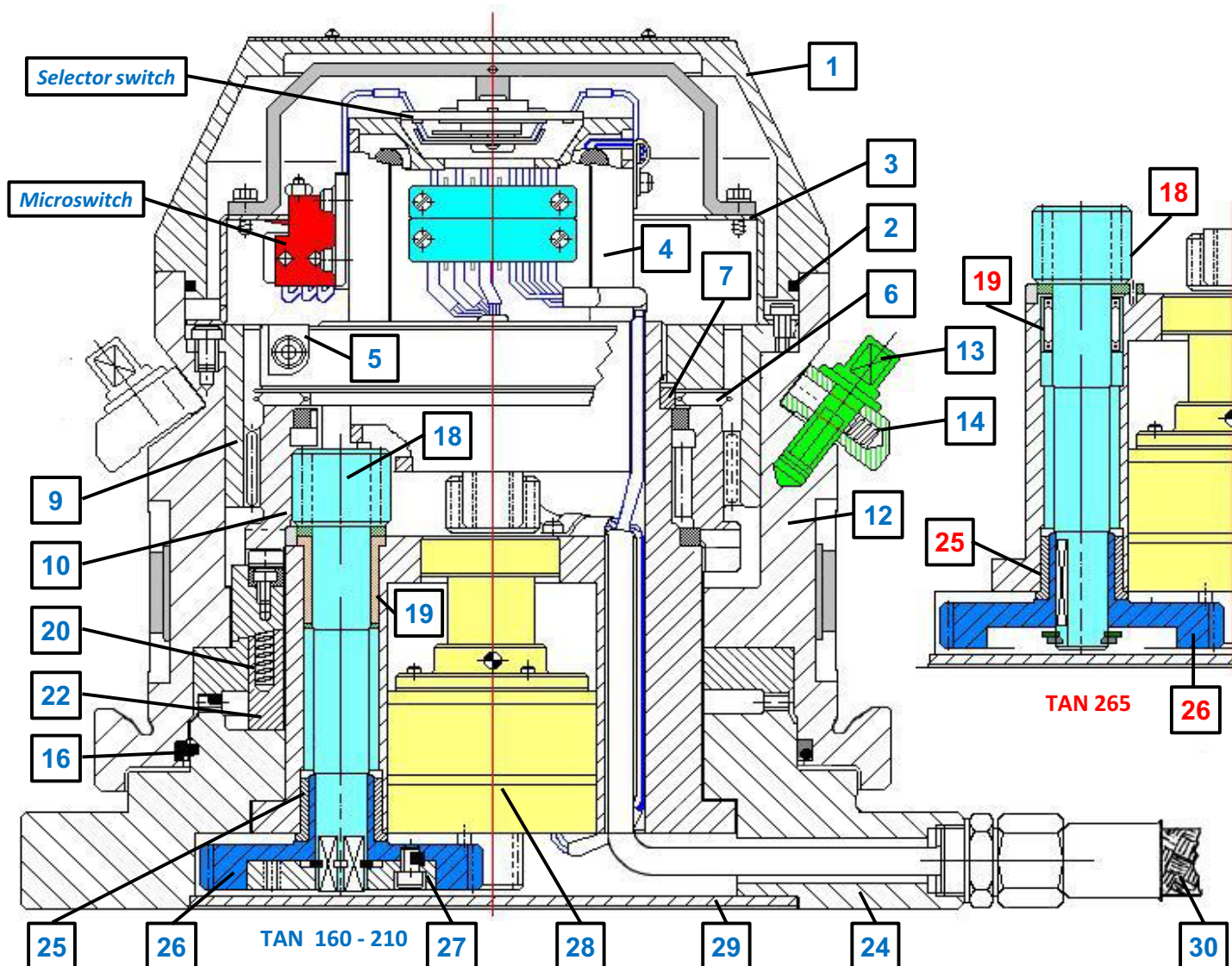
On request the turret are available with coolant system through the tool holder





## Vista in sezione TAN 160-210-265

### Section view TAN 160-210-265

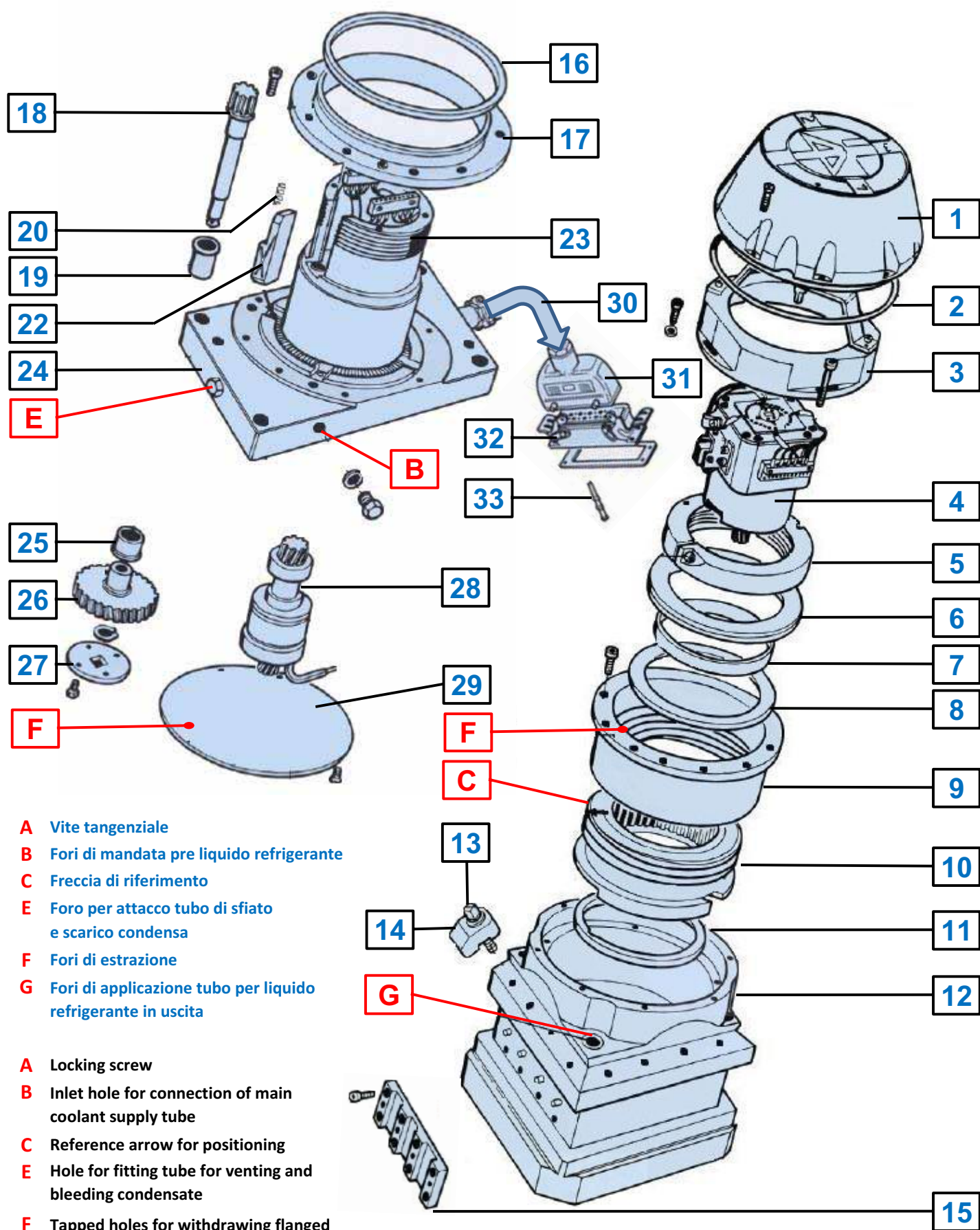


|                                             |                                      |                                           |                                      |
|---------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Coperchio superiore                       | 17 Anello per guarnizione raschiante | 1 Top cover                               | 15 Plate for carryng pre-set tools   |
| 2 Anello di tenuta tipo - O-Ring            | 18 Pignone                           | 2 O-Ring                                  | 16 Gasket                            |
| 3 Gruppo azionatore                         | 19 Cuscinetto superiore              | 3 Housing for operating mechanism         | 17 Flanged packing ring              |
| 4 Gruppo motore                             | 20 Molla                             | 4 Motor assembly                          | 18 Pinion                            |
| 5 Ghiera                                    | 22 Tassello di trascinamento         | 5 Adjustment ring                         | 19 Primary bearing bush for pinion   |
| 6 Cuscinetto reggispira                     | 23 Colonna centrale                  | 6 Thrust bearing                          | 20 Spring                            |
| 7 Anello di centraggio cuscinetto           | 24 Piastra di base                   | 7 Ring for centering of thrust bearing    | 22 Trailing key                      |
| 8 Anello appoggio per centraggio cuscinetto | 25 Cuscinetto superiore              | 8 Support ring for centering bearing ring | 23 Centre column                     |
| 9 Madrevite                                 | 26 Ingranaggio                       | 9 Housing with internal Thread            | 24 Base-plate                        |
| 10 Vite di comando                          | 27 Flangetta di unione               | 10 Driving screw                          | 25 Secondary bearing bush for pinion |
| 11 Anello appoggio per vite di comando      | 28 Gruppo contralbero - freno        | 11 Support ring for driving screw         | 26 Gear                              |
| 12 Corpo portautensili                      | 29 Coperchio inferiore               | 12 Toolholder Housing                     | 27 Driving flange                    |
| 13 Vite di bloccaggio                       | 30 cavo elettrico                    | 13 Collar screw                           | 28 Countershaft-brake assembly       |
| 14 Staffa                                   | 31 Connettore volante                | 14 Tool clamp                             | 29 Bottom cover                      |
| 15 Piastra presetting                       | 32 Connettore da parete              |                                           | 30 Electrical supply cable           |
| 16 Guarnizione raschiante                   | 33 Contatti per connettore da parete |                                           | 31 Plug                              |
|                                             |                                      |                                           | 32 Socket                            |
|                                             |                                      |                                           | 33 Contact pin socket                |





## Schema di montaggio da TAN 160/4 a TAN 440/4 Assemblage schema from TAN160/4 to TAN 440/4



- A** Vite tangenziale
- B** Fori di mandata pre liquido refrigerante
- C** Freccia di riferimento
- E** Foro per attacco tubo di sfiato e scarico condensa
- F** Fori di estrazione
- G** Fori di applicazione tubo per liquido refrigerante in uscita

- A** Locking screw
- B** Inlet hole for connection of main coolant supply tube
- C** Reference arrow for positioning
- E** Hole for fitting tube for venting and bleeding condensate
- F** Tapped holes for withdrawing flanged housing
- G** Outlet hole for coolant supply pipe



## Dimensioni d'ingombro torretta TAN 160/4 PS

### Overall dimensions TAN 160/4 PS

\* Sui 4 lati Hrc. 55 ~

**B** Mandata

**D** Cavi elettrici

**E** Sfiato

**G** Uscita

**H** Posizione valvole uscita  
refrigerante attraverso  
portautensile

\* All sides hardened Hrc. 55

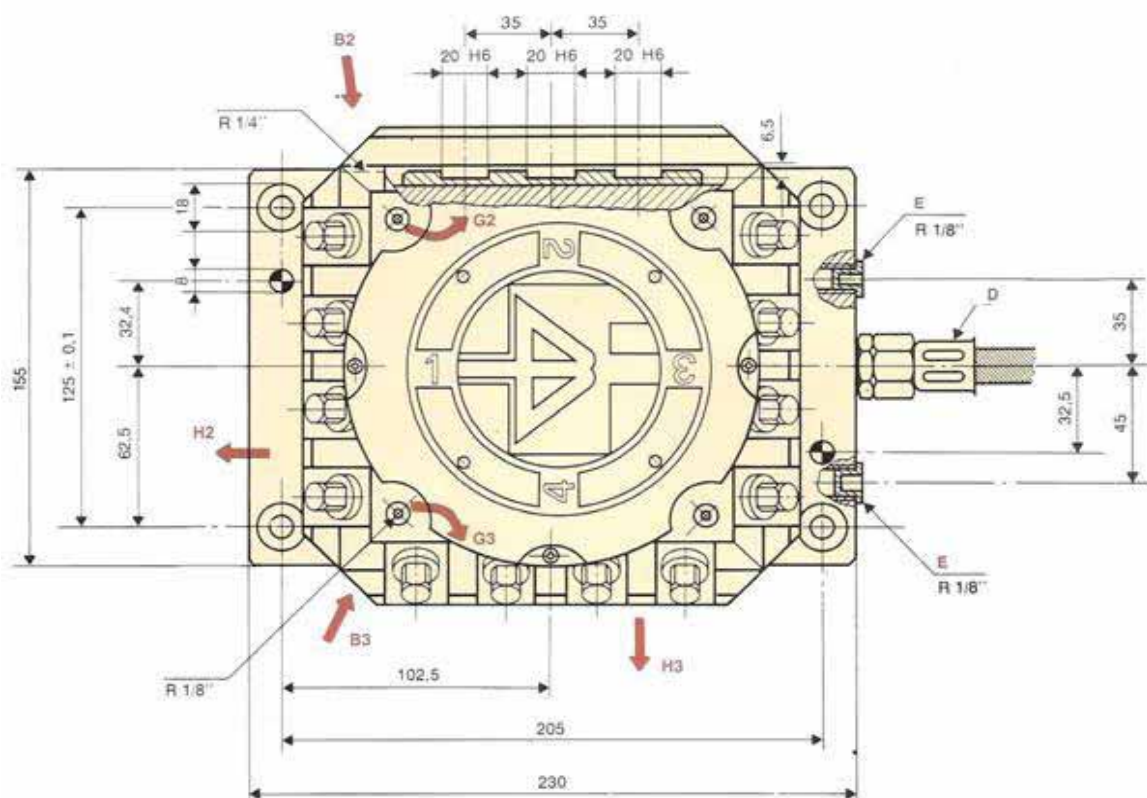
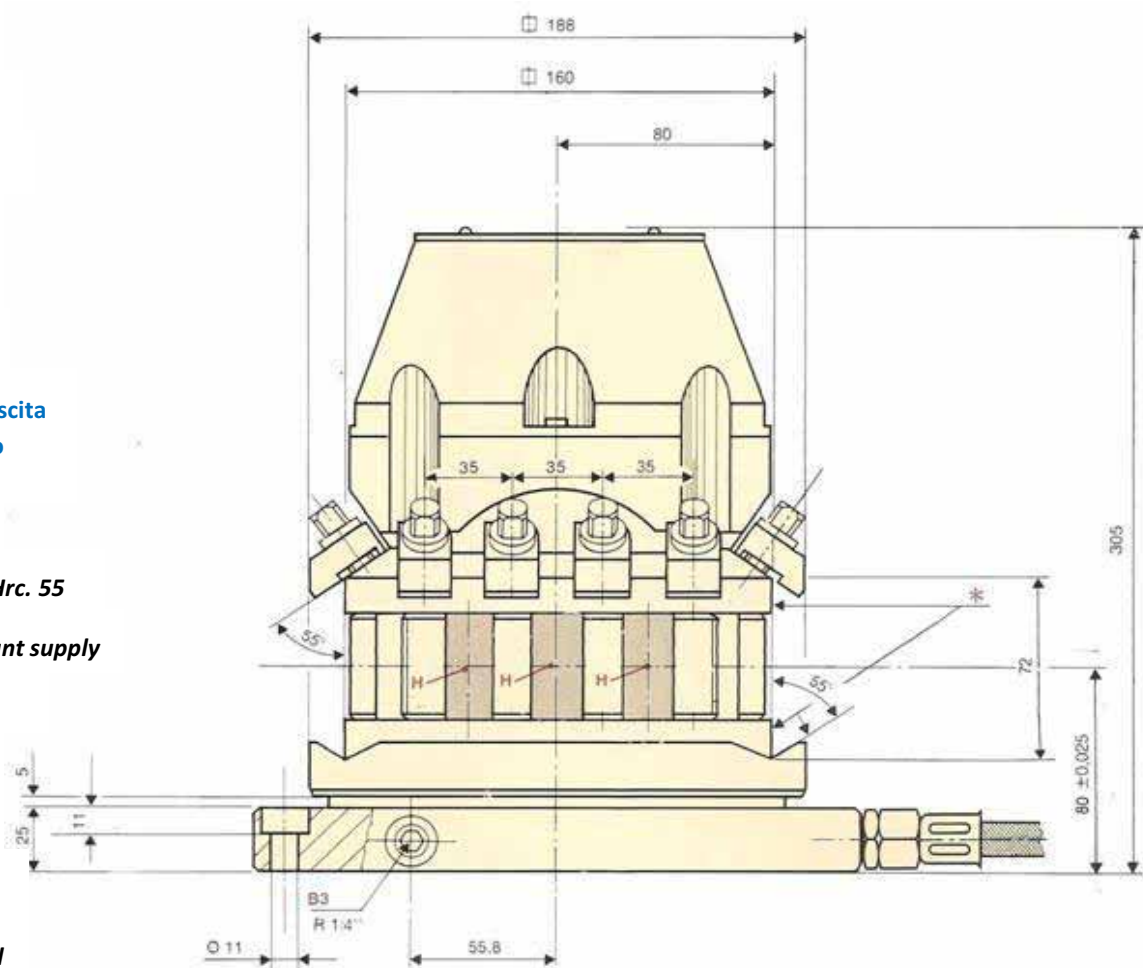
**B** Inlet holes for coolant supply

**D** Electrical supply

**E** Vent hole

**G** Outlet for

**H** Position of the  
valves for coolant  
outlet through the tool





## Dimensioni d'ingombro torretta TAN 210/4 PS

### Overall dimensions TAN 210/4 PS

\* Sui 4 lati Hrc. 55 ~

**B** Mandata

## D Cavi elettrici

**E Sfiato**

**G** Uscita

## H Posizione valvole uscita refrigerante attraverso portautensile

\* ***All sides hardened Hrc. 55***

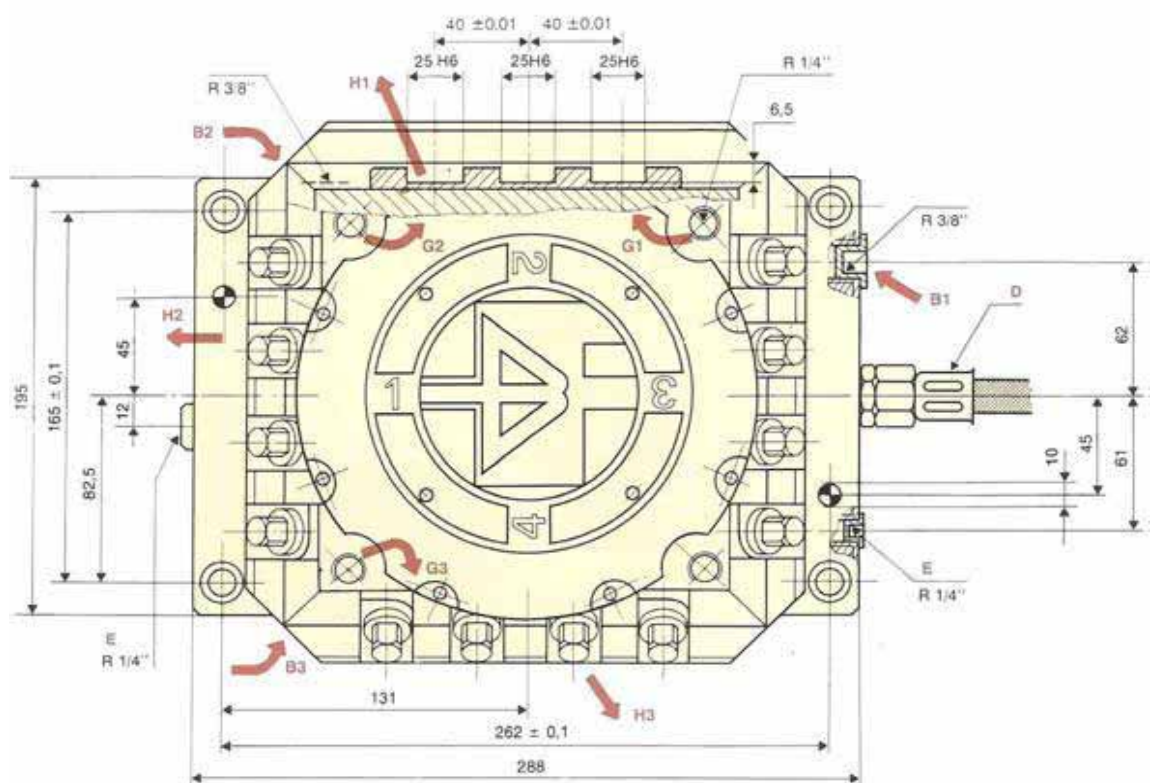
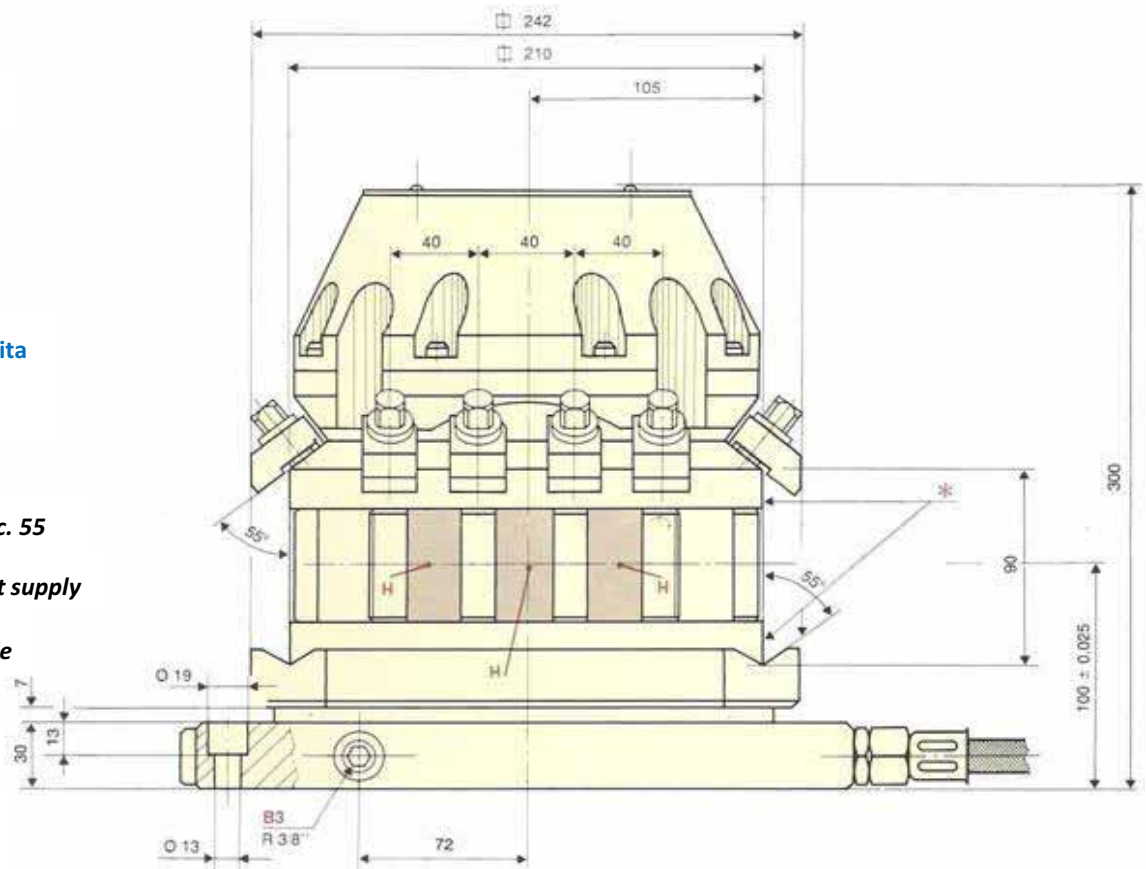
**B** Inlet holes for coolant supply

**D** *Electrical supply cable*

**E** *Vent hole*

## G Outlet for

**H** *Position of the valves for coolant outlet through the tool*







## Dimensioni d'ingombro torretta TAN 210/6 PS

### Overall dimensions TAN 210/6 PS

\* Sui 4 lati Hrc. 55 ~

**B** Mandata

**D** Cavi elettrici

**E** Sfiato

**G** Uscita

**H** Posizione valvole uscita  
refrigerante attraverso  
portautensile

\* All sides hardened Hrc. 55

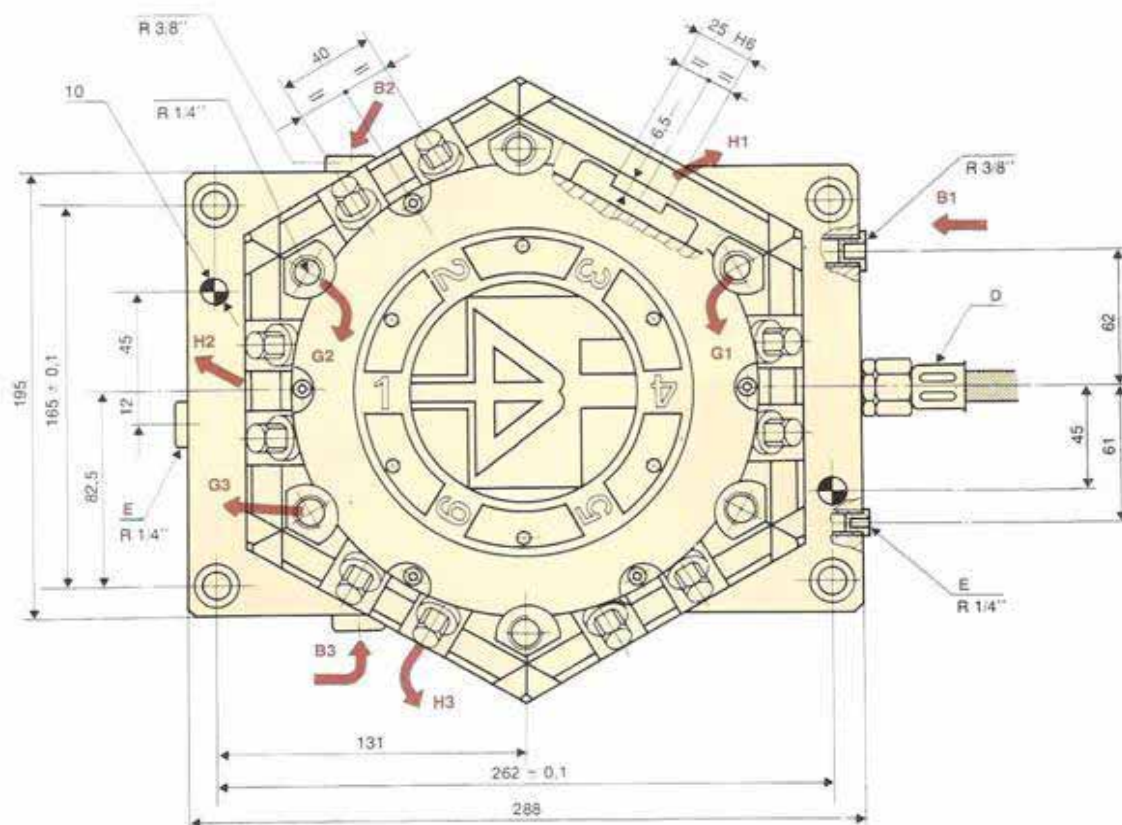
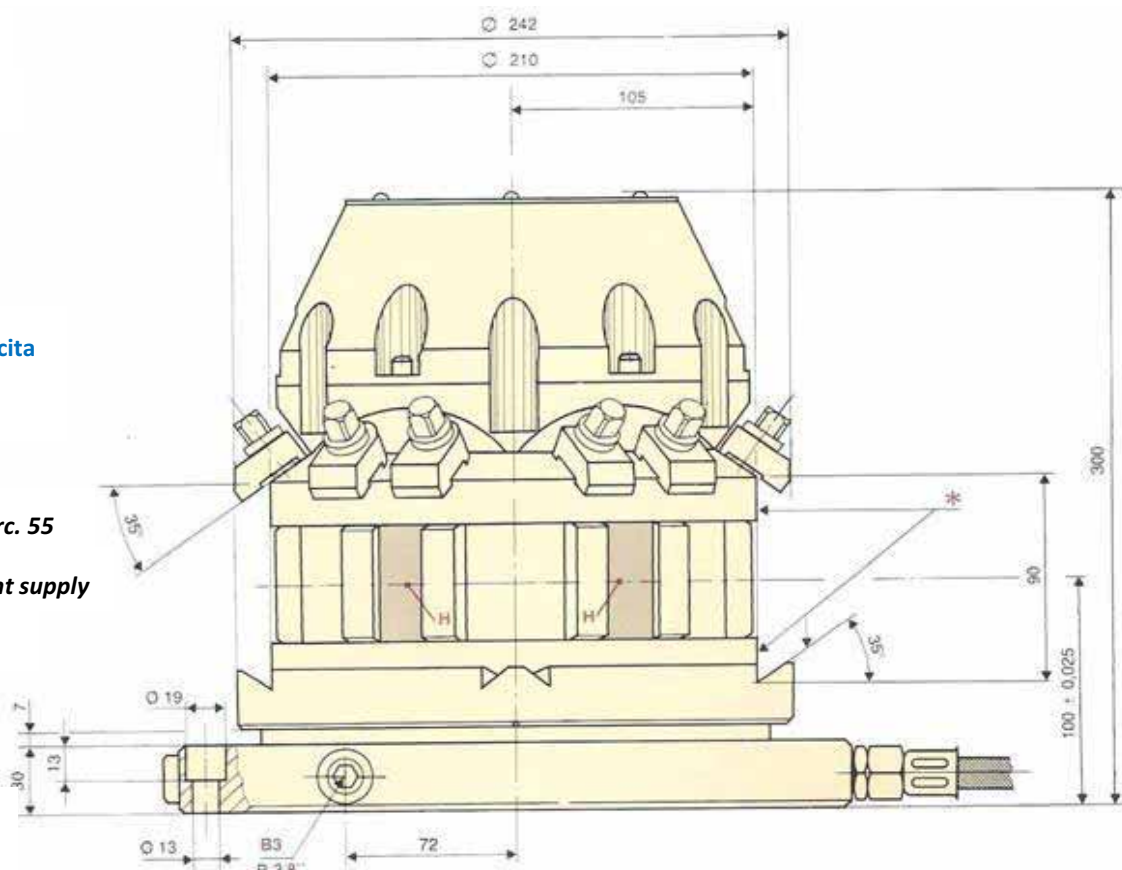
**B** Inlet holes for coolant supply

**D** Electrical supply

**E** Vent hole

**G** Outlet for

**H** Position of the  
valves for coolant  
outlet through the tool





## Dimensioni d'ingombro torretta TAN 265/4 PS

### Overall dimensions TAN 265/4 PS

\* Sui 4 lati Hrc. 55 ~

**B** Mandata

**D** Cavi elettrici

**E** Sfiato

**G** Uscita

**H** Posizione valvole uscita  
refrigerante attraverso  
portautensile

\* All sides hardened Hrc. 55

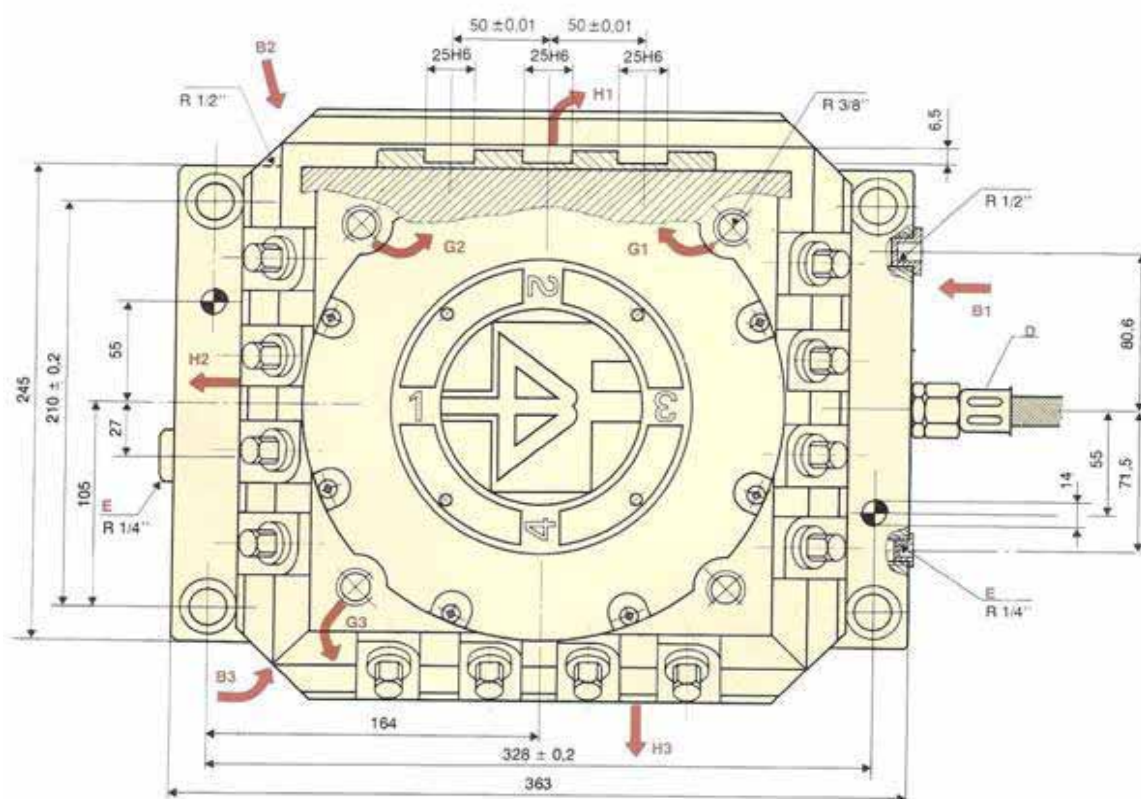
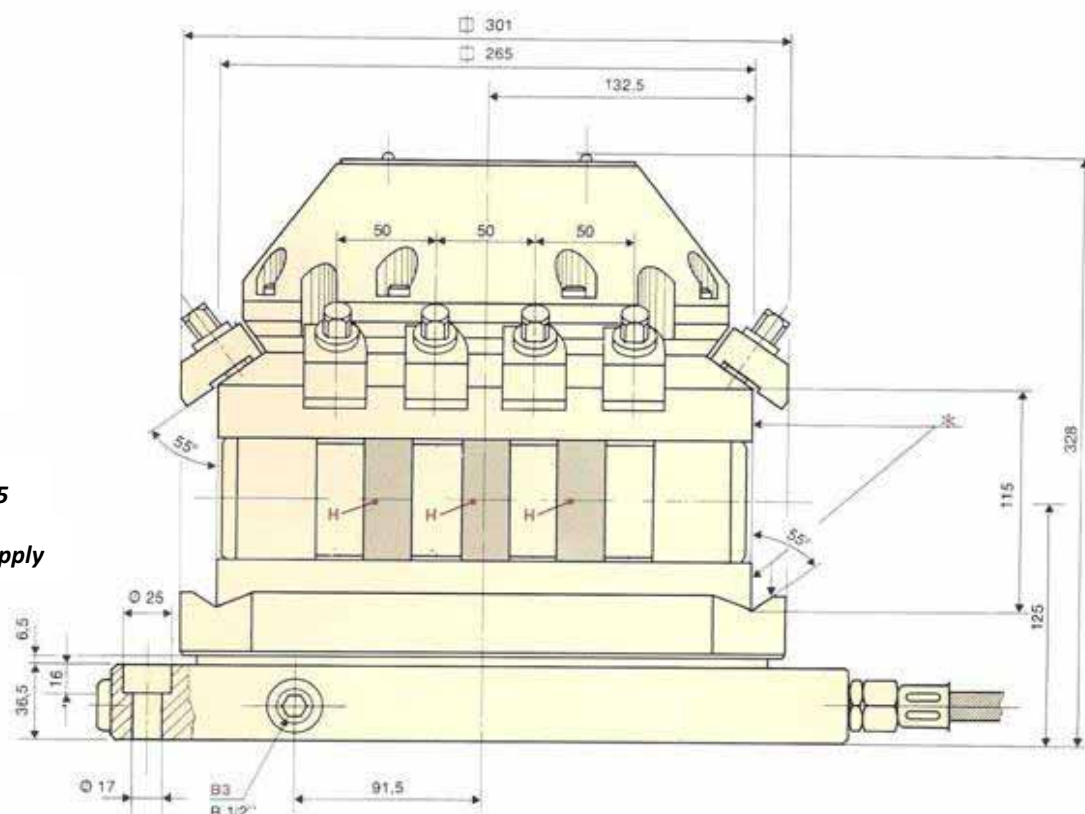
**B** Inlet holes for coolant supply

**D** Electrical supply cable

**E** Vent hole

**G** Outlet for coolant

**H** Position of the  
valves for coolant outlet  
through the tool holder





\* Sui 4 lati Hrc. 55 ~

**B** Mandata

## D Cavi elettrici

**E Sfiato**

**G** Uscita

### H Posizione valvole uscita refrigerante attraverso portautensile

\* ***All sides hardened Hrc. 55***

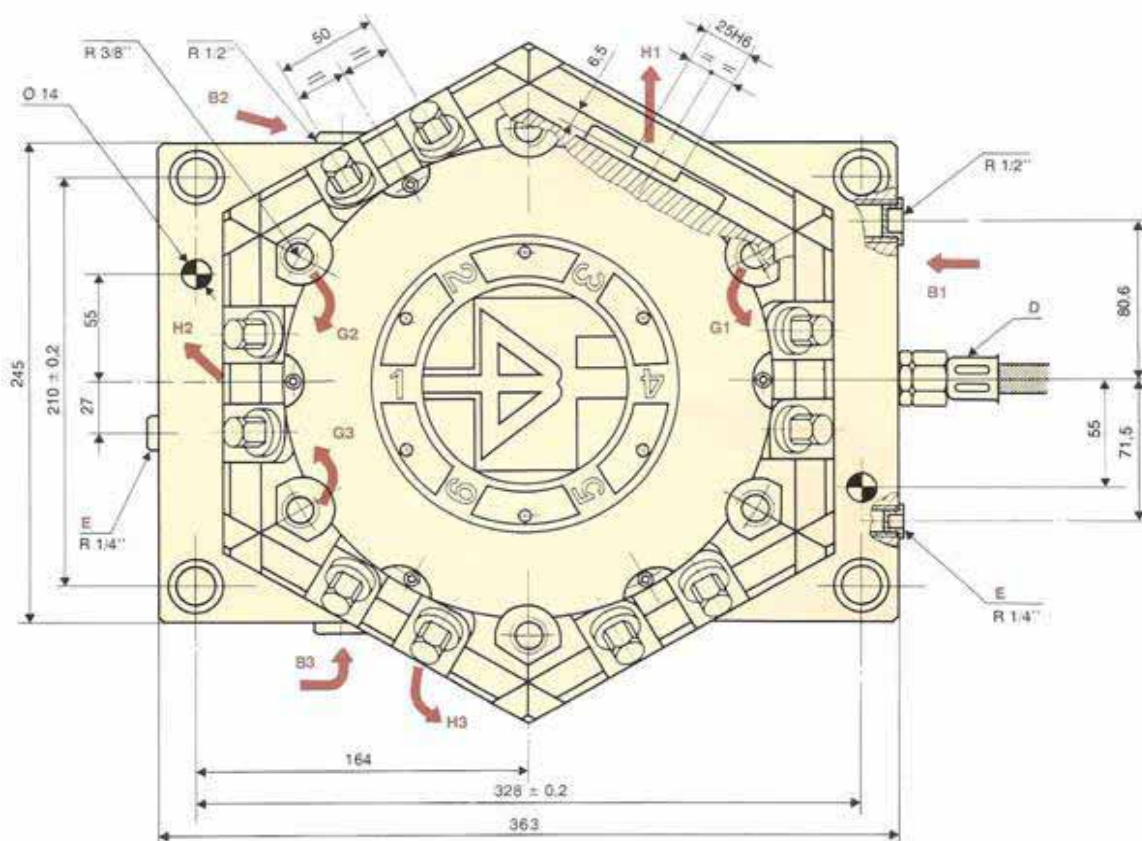
**B** Inlet holes for coolant supply

**D** *Electrical supply cable*

**E** *Vent hole*

**G** *Outlet for coolant*

**H** *Position of the valves for coolant outlet through the tool holder*





## Dimensioni d'ingombro torretta TAN 340/4 PS

### Overall dimensions TAN 340/4 PS

\* Sui 4 lati Hrc. 55 ~

**B Mandata**

## D Cavi elettrici

## E Sfiato

**G** Uscita

### H Posizione valvole uscita refrigerante attraverso portautensile

\* *All sides hardened Hrc. 55*

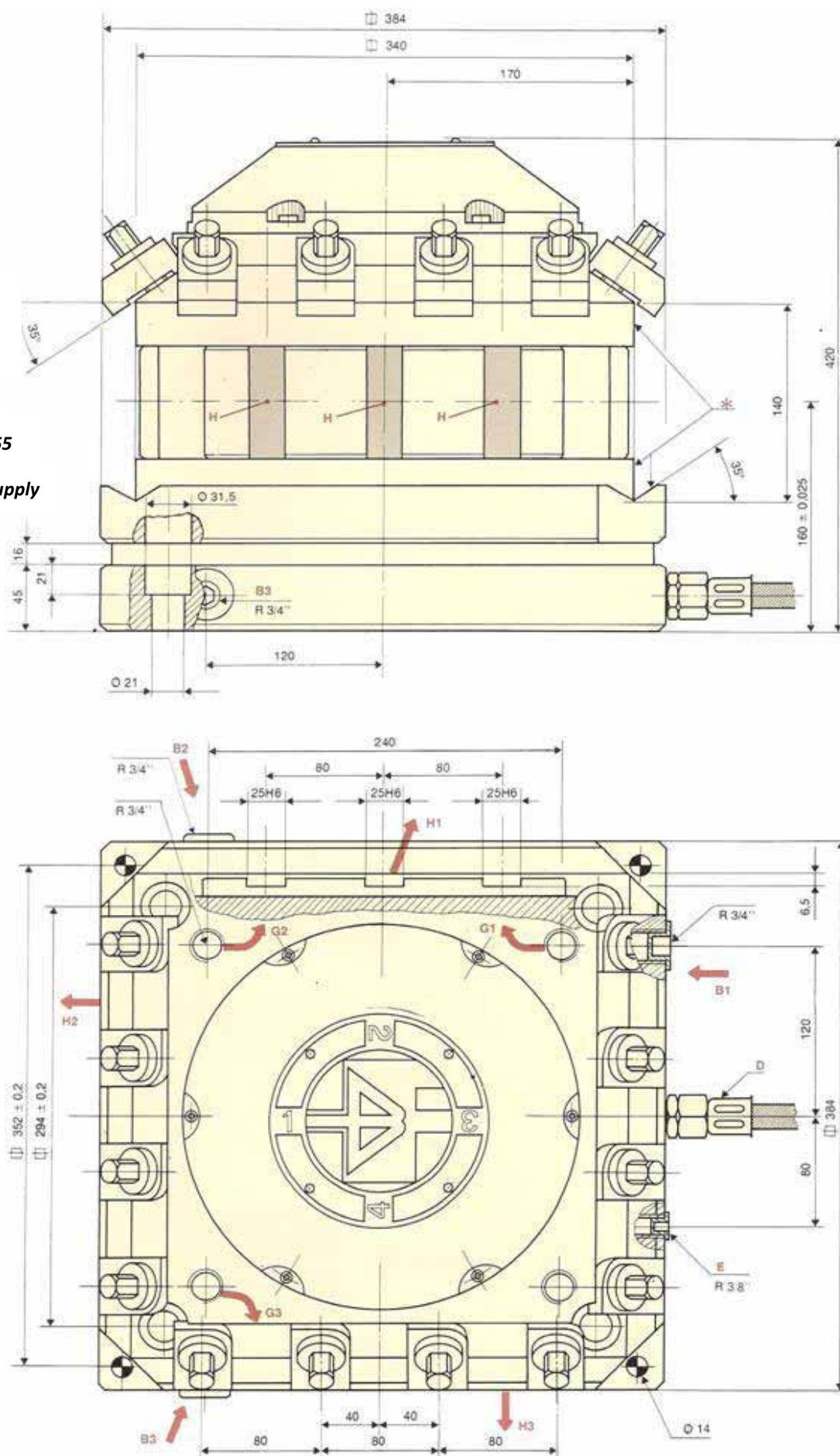
**B** Inlet holes for coolant supply

### **D** *Electrical supply*

**E** *Vent hole*

**G** *Outlet for coolant*

**H** *Position of the valves for coolant outlet through the tool holder*







## Dimensioni d'ingombro torretta TAN 340/6 PS

### Overall dimensions TAN 340/6 PS

\* Sui 4 lati Hrc. 55 ~

**B** Mandata

**D** Cavi elettrici

**E** Sfiato

**G** Uscita

**H** Posizione valvole uscita refrigerante attraverso portautensile

\* All sides hardened Hrc. 55

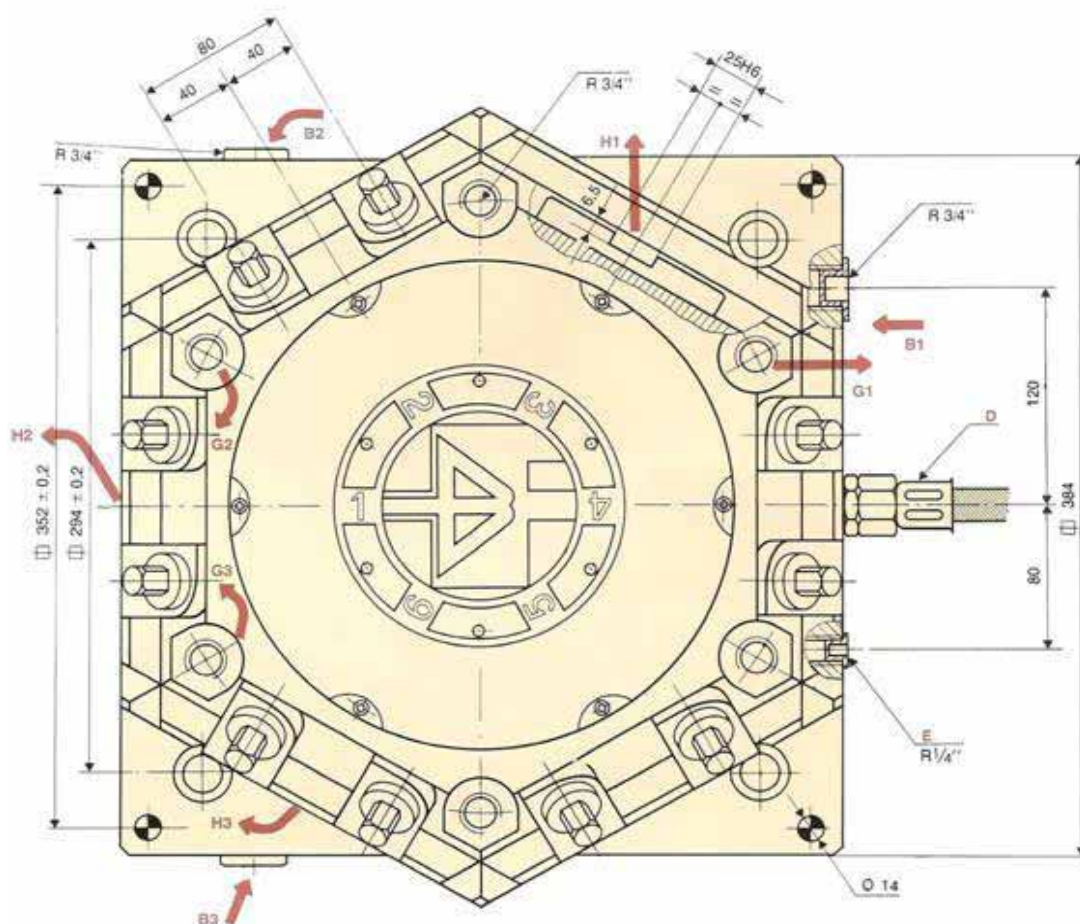
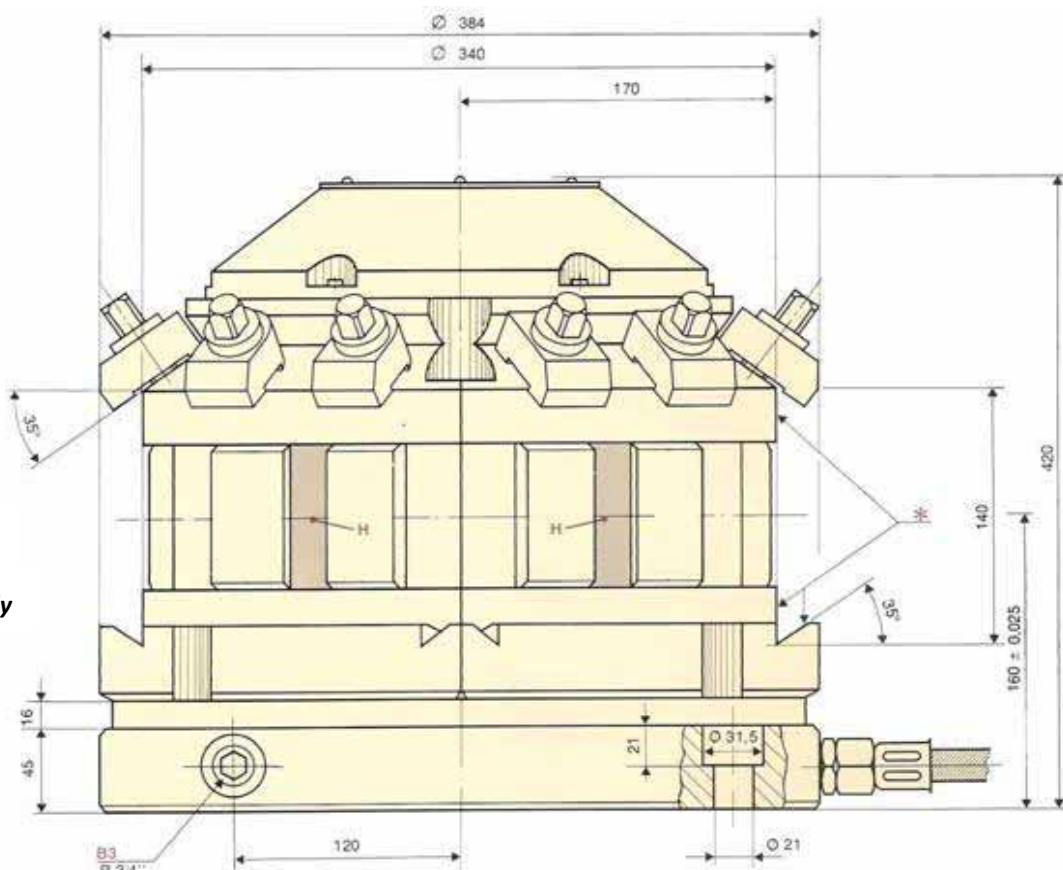
**B** Inlet holes for coolant supply

**D** Electrical supply cable

**E** Vent hole

**G** Outlet for coolant

**H** Position of the valves for coolant outlet through the tool holder





## Dimensioni d'ingombro torretta TAN 440/4 PS

### Overall dimensions TAN 440/4 PS

\* Sui 4 lati Hrc. 55 ~

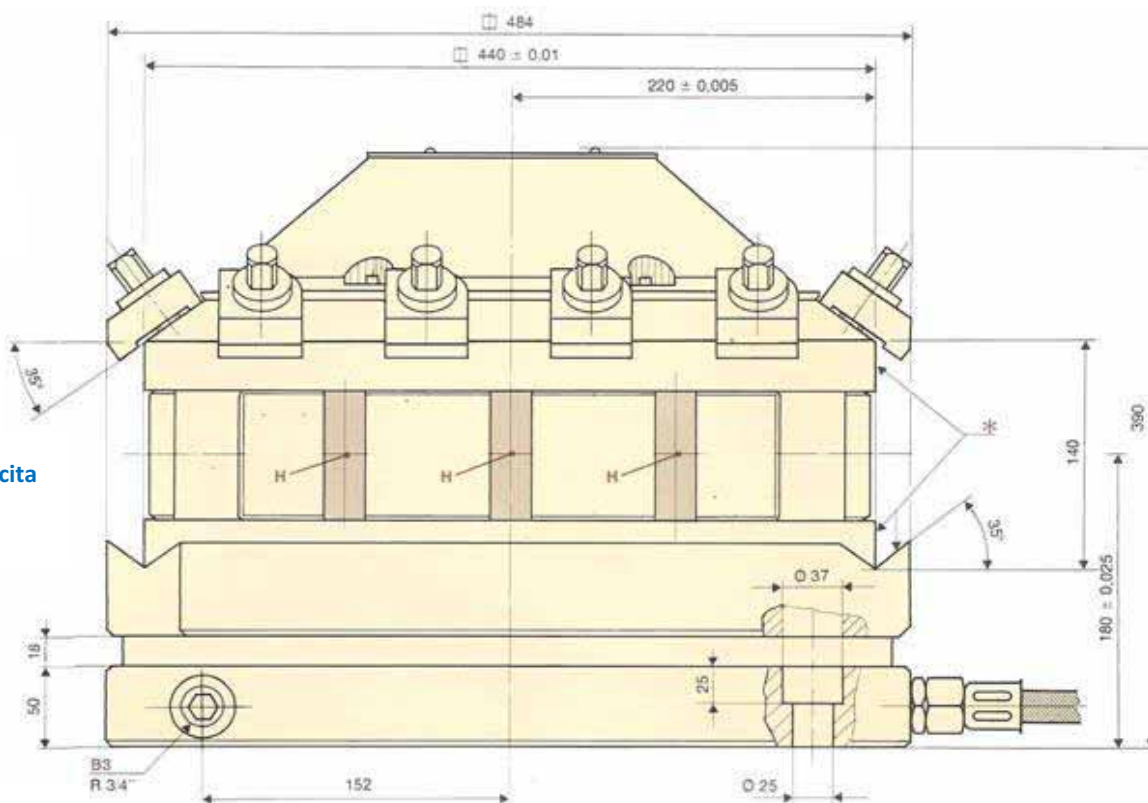
**B** Mandata

**D** Cavi elettrici

**E** Sfiato

**G** Uscita

**H** Posizione valvole uscita  
refrigerante attraverso  
portautensile



\* All sides hardened Hrc. 55

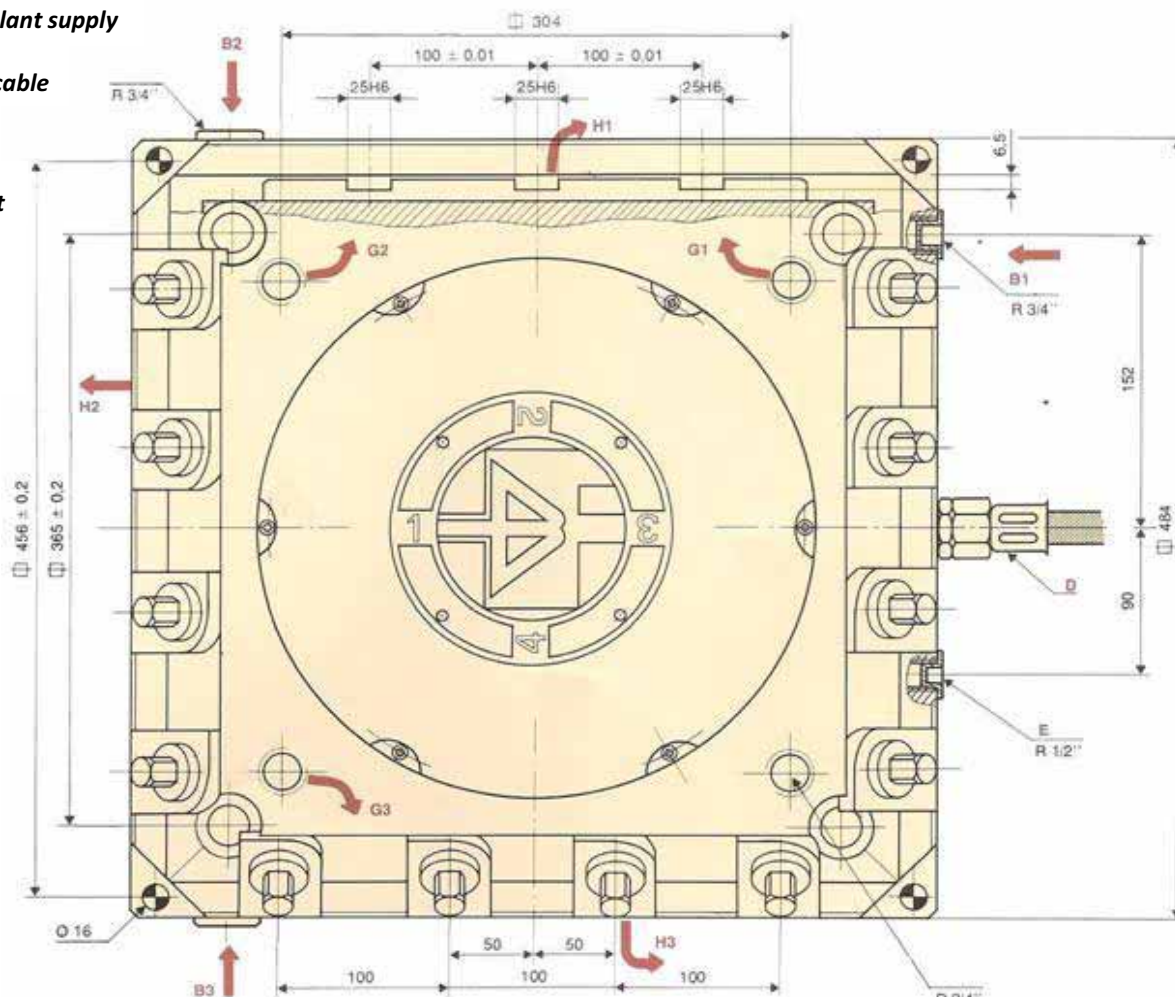
**B** Inlet holes for coolant supply

**D** Electrical supply cable

**E** Vent hole

**G** Outlet for coolant

**H** Position of the  
valves for coolant  
outlet through the  
tool holder







## Dimensioni d'ingombro torretta TAN 440/6 PS

### Overall dimensions TAN 440/6 PS

\* Sui 4 lati Hrc. 55 ~

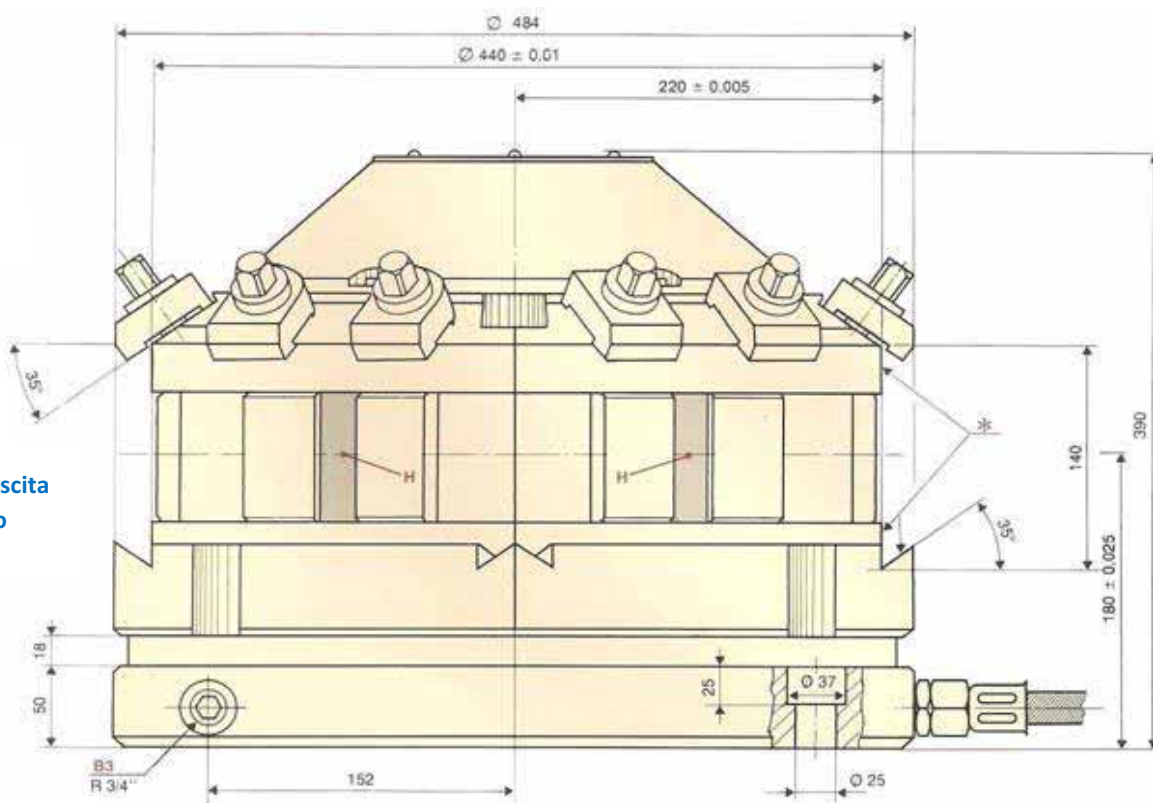
**B** Mandata

**D** Cavi elettrici

**E** Sfiato

**G** Uscita

**H** Posizione valvole uscita refrigerante attraverso portautensile



\* All sides hardened Hrc. 55

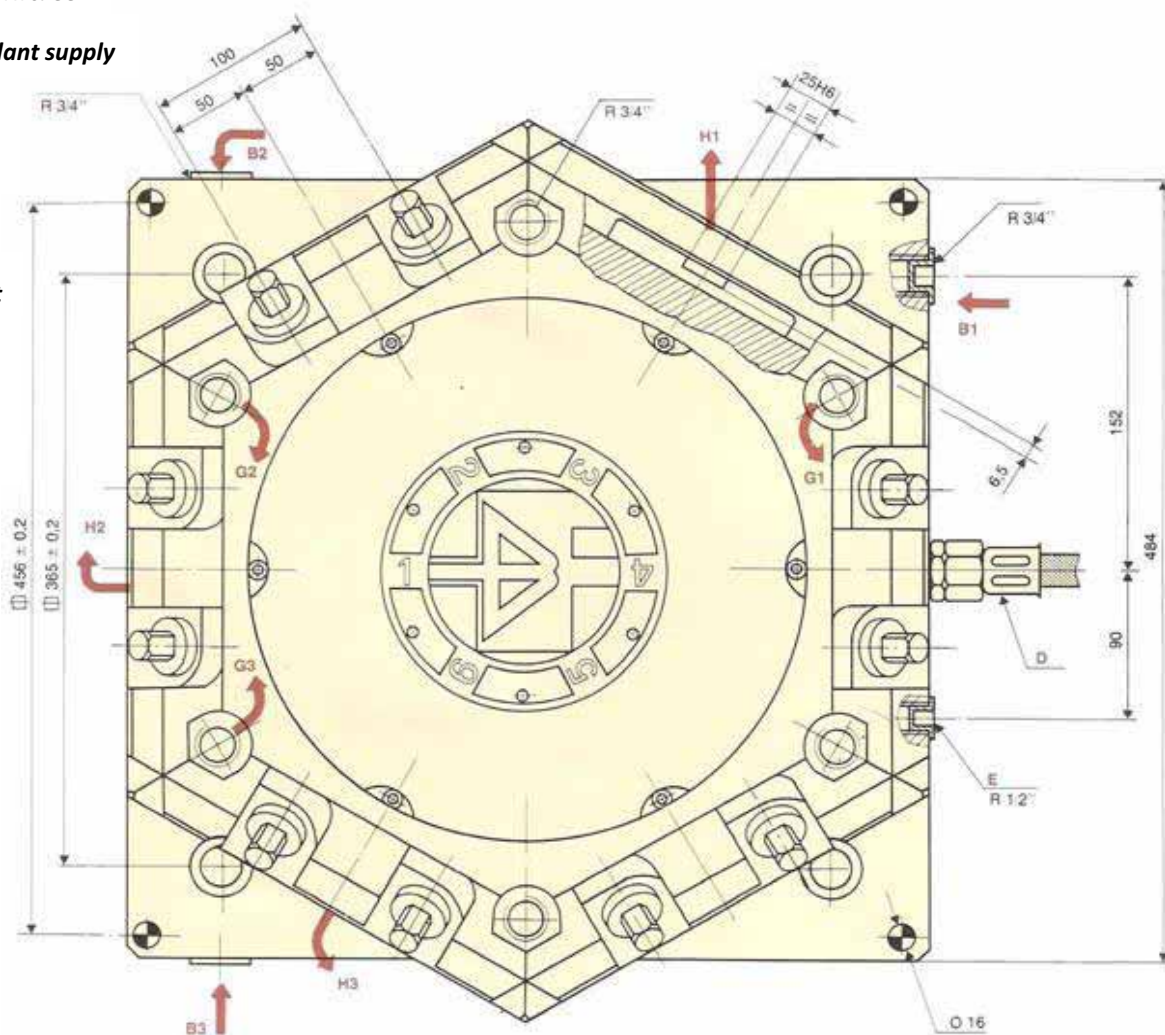
**B** Inlet holes for coolant supply

**D** Electrical supply

**E** Vent hole

**G** Outlet for coolant

**H** Position of the valves for coolant outlet through the tool holder





## Applicazioni speciali Special Applications

Su richiesta la Baruffaldi è in grado di fornire torrette TAN speciali.

Per informazioni contattare l'ufficio tecnico

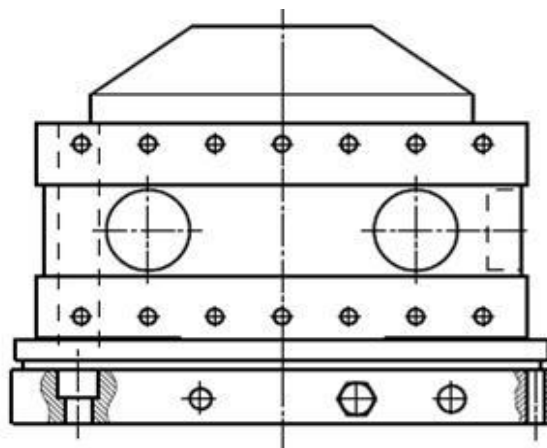
*On demand Baruffaldi can supply*

*special TAN turrets.*

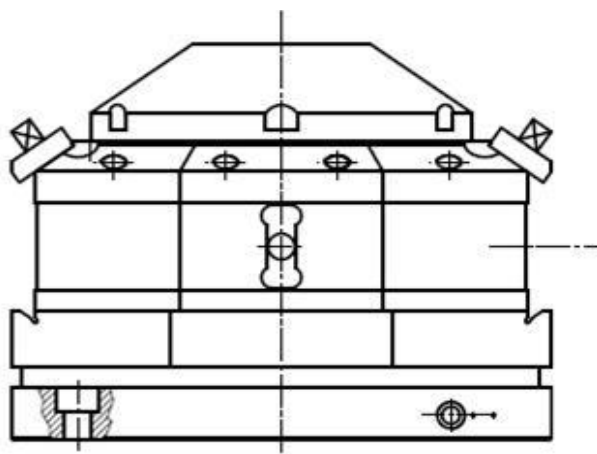
*For information contact the technical office*

**TAN 5 Posizioni speciale**

*TAN 5 Positions special*

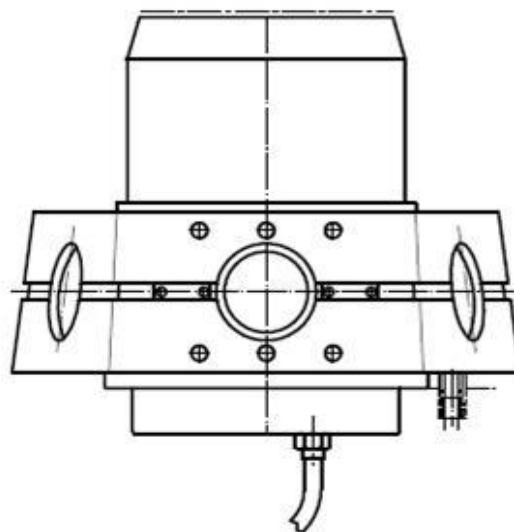


**TAN 8 Posizioni**

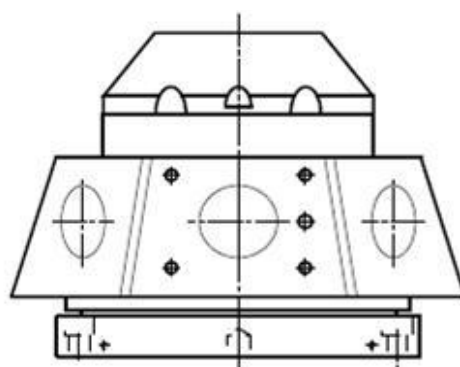
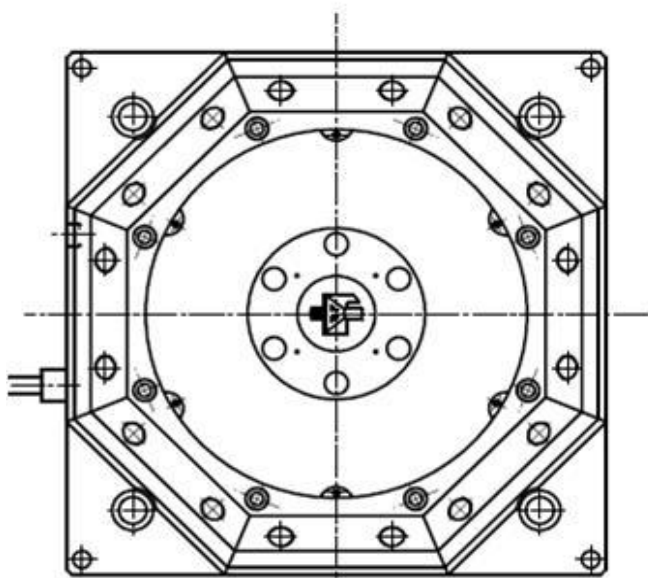


**TAN 5 Posizioni speciale**

*TAN 5 Positions special*



**TAN 6 Posizioni speciale**







## Accessori Accessories

Baruffaldi offre inoltre una serie di accessori, che permette l'acquisto di pacchetti completi, garantiti ed economici. Di seguito troverete un'esempio di alcuni portautensili a disposizione. Sono comunque disponibili ulteriori versioni a richiesta, non esitate a contattare l'ufficio vendite.

Baruffaldi furthermore offers a series of accessories, which facilitate the purchase of complete, warranted and economic full package. You will afterwards find an example of a few toolholders, which are at your disposal. There are further versions available on demand, do not hesitate to contact the sales office.

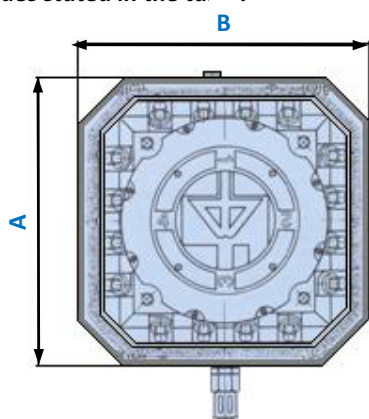
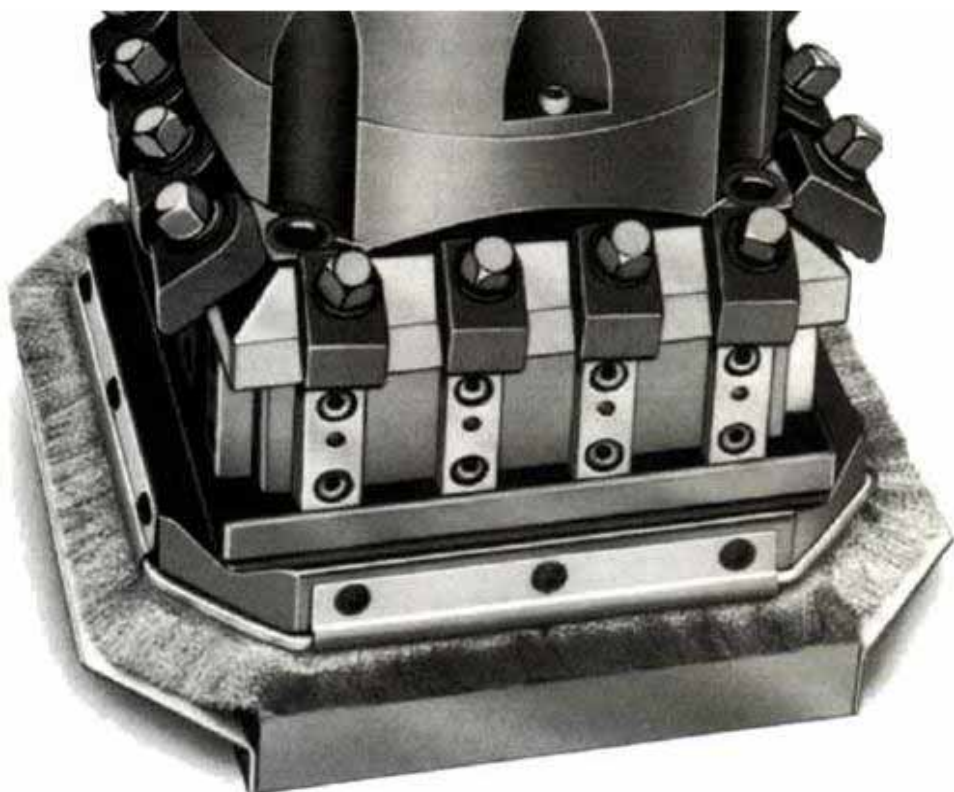
### Spazzole metalliche

#### Wire brushes

Tutte le torrette della serie Tan possono essere fornite, a richiesta, di spazzole metalliche per evitare l'accumularsi di trucioli fra la parte inferiore del corpo porta utensili e la parte superiore della piastra di base.

La piastra di base viene in tal caso dotata di due lamierini che modificano le dimensioni di ingombro secondo i valori riportati nella tabella.

*At request any type TAN turret can be supplied with wire brushes to avoid accumulation of shavings between the lower part of the housing and the upper part or top of the base plate. In such a case the base plate will be furnished with two strips which modify the overall dimensions according to the values stated in the table.*



| Tottetta  | A   | B   | Turret    | A   | B   |
|-----------|-----|-----|-----------|-----|-----|
| TAN 120-4 | 144 | 188 | TAN 265-4 | 363 | 363 |
| TAN 160-4 | 230 | 191 | TAN 340-4 | 384 | 454 |
| TAN 210-4 | 288 | 288 | TAN 440-4 | 484 | 554 |

### Porta utensili

#### Toolholder

Portautensile triplo per torrette a norme DIN 3425  
Triple toolholder for turrets as per DIN norms 3425



Portabareno assiale per torrette a norme DIN 3425  
Axial toolholder for boring bars for turret as per DIN



Portautensile assiale per torrette a norme DIN 3425  
Axial toolholder for turrets as per DIN norms 3425





**Per velocizzare la vostra richiesta - confermare le seguenti informazioni:**

**For fast processing of your request - confirm the following information:**

**TAN TURRET**

**Nome del Cliente**  
Customer Name

**Ordine**  
Order

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

### Modello / Type

**Senza valvoline / Without valve (STANDARD)**

*Senza adduzione del liquido refrigerante*

*attraverso il portautensile*

*without coolant system through the tool holder*

**Con valvoline / With valve**

*Con adduzione del liquido refrigerante*

*attraverso il portautensile*

*with coolant system through the tool holder*

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|--|--|--|--|

|         |             | code |  |
|---------|-------------|------|--|
| TAN 160 | 4 positions | 5951 |  |
| TAN 210 | 4 positions | 5998 |  |
| TAN 265 | 4 positions | 5999 |  |
| TAN 265 | 6 positions | 6555 |  |
| TAN 340 | 4 positions | 4782 |  |
| TAN 340 | 6 positions | 6926 |  |
| TAN 440 | 4 positions | 6749 |  |
| TAN 440 | 6 positions | 6776 |  |
| TAN 440 | 8 positions | 6935 |  |

|         |             | code |  |
|---------|-------------|------|--|
| TAN 160 | 4 positions | 6922 |  |
| TAN 210 | 4 positions | 6923 |  |
| TAN 265 | 4 positions | 6924 |  |
| TAN 265 | 6 positions | 6925 |  |
| TAN 340 | 4 positions | 6718 |  |
| TAN 340 | 6 positions | 6772 |  |
| TAN 440 | 4 positions | 4777 |  |
| TAN 440 | 6 positions | 6775 |  |
| TAN 440 | 8 positions | 6972 |  |

### Numero di Divisioni / Numero di Division

|  |
|--|
|  |
|--|

|             | code |  |
|-------------|------|--|
| 4 positions | 6    |  |
| 5 positions | A    |  |

|              | code |  |
|--------------|------|--|
| 6 positions  | 0    |  |
| 8 positions  | 1    |  |
| 12 positions | 2    |  |

### Tensione e Frequenza del Motore / Motor tension and frequency

**Motori standard / Standard motor**

|  |           | code |  |  | code      |   |
|--|-----------|------|--|--|-----------|---|
|  | 110V 50HZ | 0    |  |  | 380V 50HZ | 2 |
|  | 110V 60HZ | 1    |  |  | 380V 60HZ | 8 |
|  | 220V 50HZ | 4    |  |  | 440V 50HZ | 5 |
|  | 220V 60HZ | 6    |  |  | 440V 60HZ | 3 |

**Motori speciali / Special motor \***

|  |           | code |  |  | code      |   |
|--|-----------|------|--|--|-----------|---|
|  | 400V 50HZ | G    |  |  | 500V 50HZ | C |
|  | 400V 60HZ | E    |  |  | 500V 60HZ | F |
|  | 415V 50HZ | A    |  |  | 575V 60HZ | H |
|  | 460V 60HZ | B    |  |  |           |   |

### Applicazioni / Applications

|  |
|--|
|  |
|--|

**STANDARD** code 0  
Con selettore a contatti striscianti  
multipolare per il posizionamento.  
Positioning with selector switch

**TANE \*** code 2  
controllo del posizionamento  
con encoder  
Positioning control with encoder

**SPECIAL \*** code 8  
Posizionamento bidirezionale  
Bidirectional positioning

### Opzionale / Optional

|  |
|--|
|  |
|--|

**STANDARD** code 0  
Senza predisposizione per RENICHAW  
Without-prearrangement for RENICHAW

**SPECIAL \*** code 1  
Con predisposizione per RENICHAW  
With-prearrangement for RENICHAW

### Ulteriori informazioni / Further information

Lunghezza del cavo Metri  
Cable lenght Meters

Spazzole pulitrici SI NO  
cleaning brushes YES NO

Connettore SI NO  
Cable connector YES NO

Uscita cavi dritta  
straight Output  
Uscita cavi 90° destra  
90° right output  
Uscita cavi 90° sinistra  
90° left output

Lato di lavoro - Work's side

P R  
S S1

version - versione

Y X

Baruffaldi technical support for order confirmation is only indicative for turrets type selection. Customer is always responsible for the final choice, as BF cannot be aware of all technical implications of the whole machine.



## Informazioni necessarie per ordinare torrette TAN

### Needed informations to order TAN turrets

#### Tipo di torretta - Type of turret

TAN 160 ☐ TAN 340 ☐

TAN 210 ☐ TAN 440 ☐

TAN 265 ☐

#### Spazzole pulitrici cleaning brushes

Su richiesta le TAN 4 posizioni possono essere fornite di spazzole metalliche per evitare l'accumularsi di trucioli fra la parte inferiore del corpo portautensili e la parte superiore della piastra di base

On request the TAN 4 positions can be supplied with wire brushes to avoid accumulation of chips between the lower part or top of the base plate.

Spazzole Fornite su richiesta e addebitate separatamente

Brushes Supplied upon request and charged separately



Yes ☐

No ☐

#### Numero di posizioni Number of divisions

4 ☐ 6 ☐ 8 ☐

#### Alimentazione del motore Feeding motor data

110 V ☐ 220 V ☐ 380 V ☐

400 V ☐ 50 Hz ☐ 60 Hz ☐

Altro/other  V  Hz

#### Connettore - Cable connector

Su richiesta può essere fornito con connettore per agevolare il collegamento elettrico alla macchina.

Fornito su

richiesta e addebitato separatamente

On request we can supply a connector to facilitate the Machine electrical connection.

Supplied upon request and charged separately

Yes ☐

No ☐



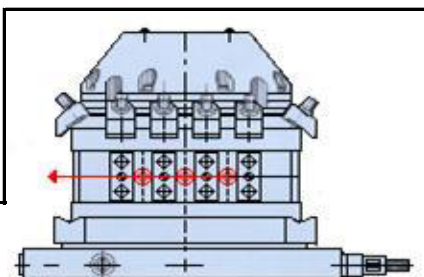
#### Lunghezza del cavo

Cable lenght

Metri/Meters

Oltre i 1,5 metri il cavo verrà addebitato separatamente

Over the 1,5 meters the cable will be charged separately



Yes ☐

No ☐

addebitato separatamente  
charged separately

#### Uscita Cavi - Cable output



A

Uscita cavi diritta  
straight Output



B

Uscita cavi 90° destra  
90° right output



C

Uscita cavi 90° sinistra  
90° left output

#### Valvole refrigeranti

Coolant Valve

Su richiesta le torrette possono essere fornite con adduzione del liquido refrigerante attraverso il portautensile

On request the turret are available with coolant system through the tool holder

#### Lato di lavoro - Work's side

Specificare il lato di lavoro rispetto al mandrino, al posizionamento della piastra di fissaggio e all'uscita cavi

Specify the work side referring to the chuck, to the fixing plate positioning and the cable output

PER LE TORRETTE A 6 POSIZIONI SPECIFICARE ANCHE LA VERSIONE LATO DI LAVORO

FOR THE 6 POSITIONS TURRET SPECIFY ALSO THE WORKING SIDE VERSION

Lato di lavoro  
Work's side

P ☐

Lato di lavoro  
Work's side

R ☐

Lato di lavoro  
Work's side

S ☐

Lato di lavoro  
Work's side

S1 ☐

Versione  
Version

Y ☐

Versione  
Version

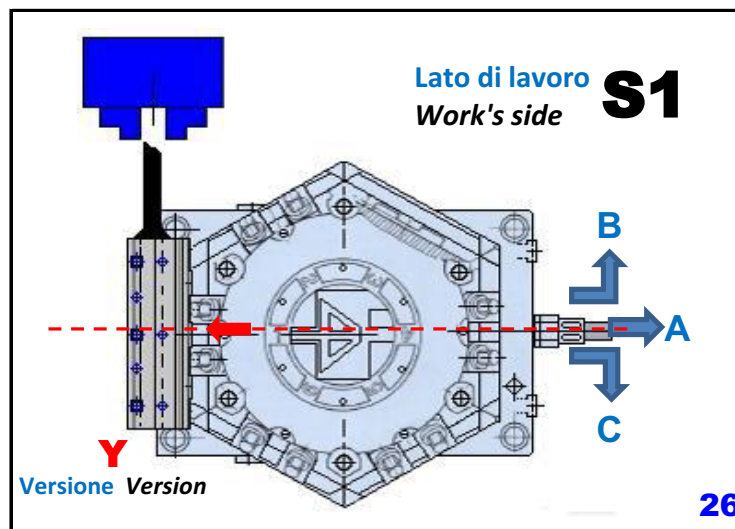
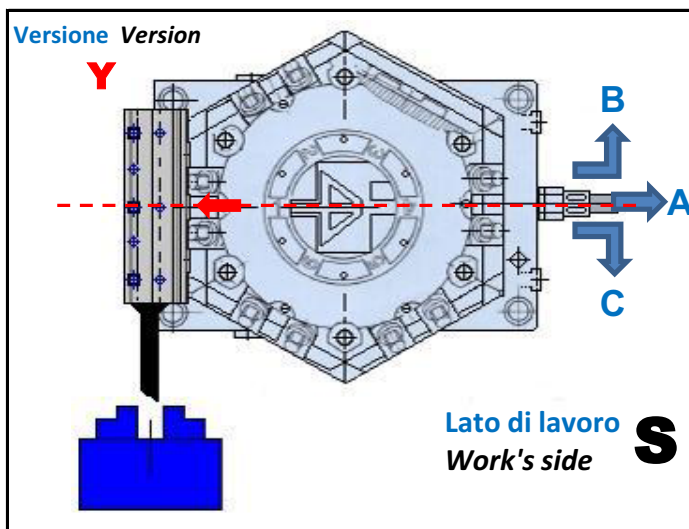
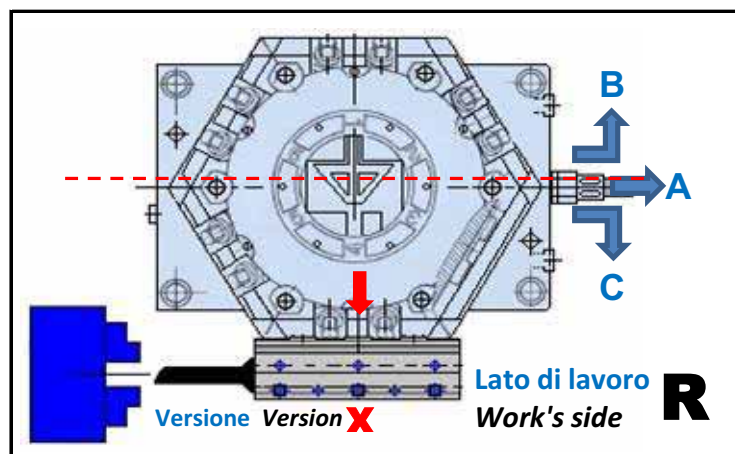
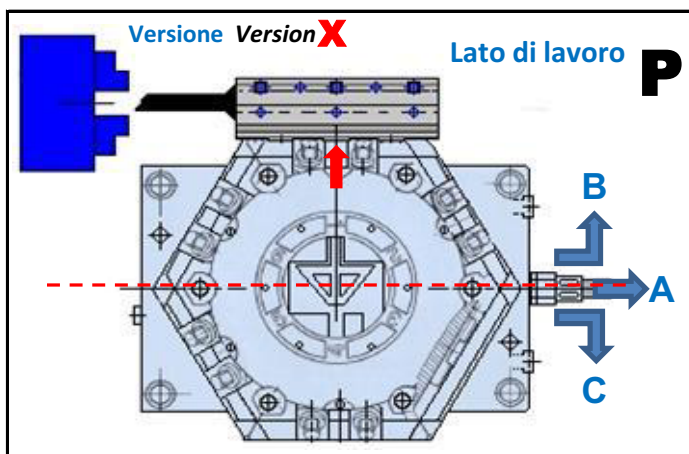
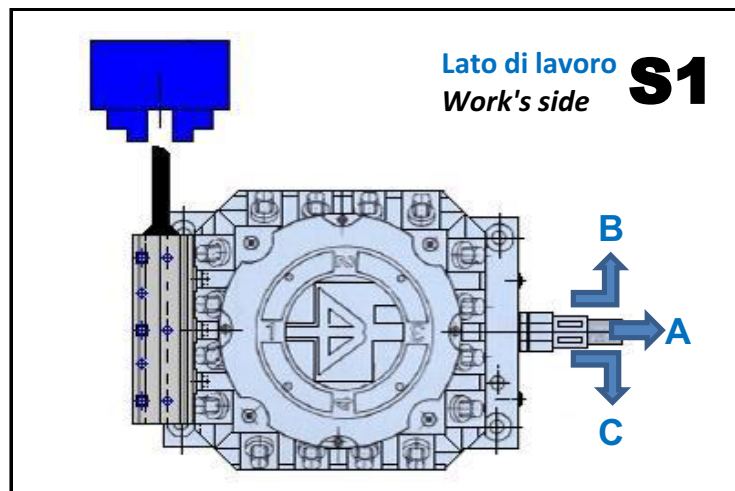
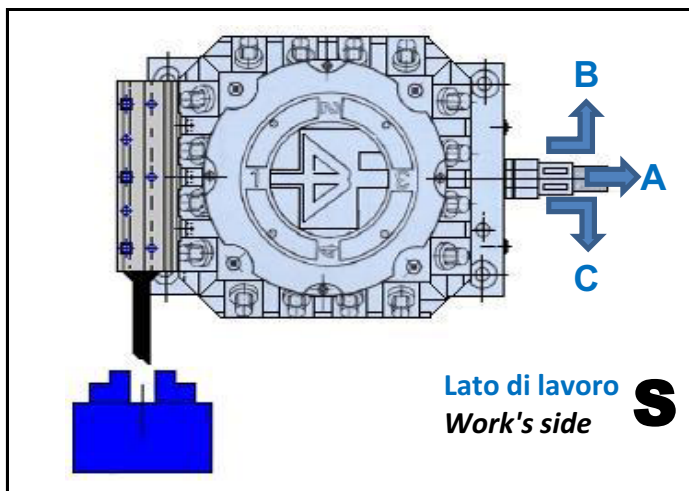
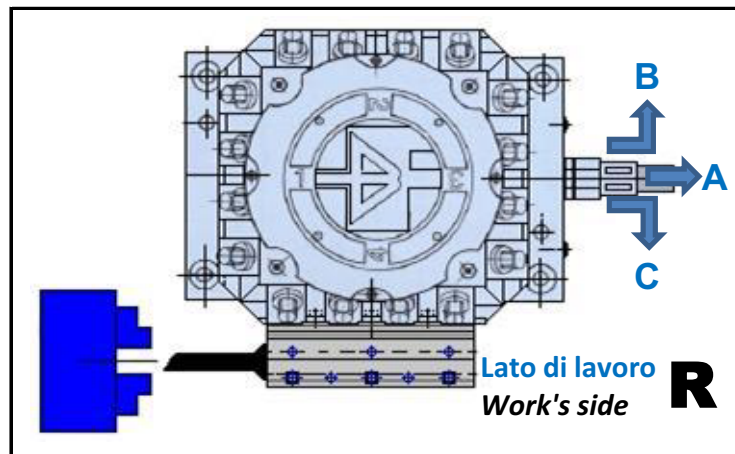
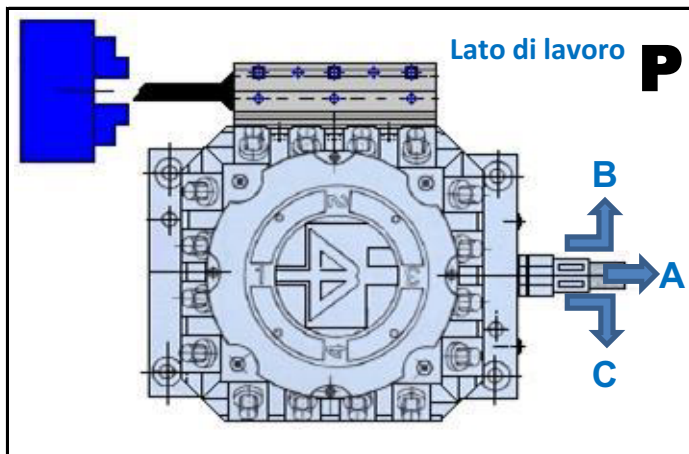
X ☐





## Tabella lati di lavoro

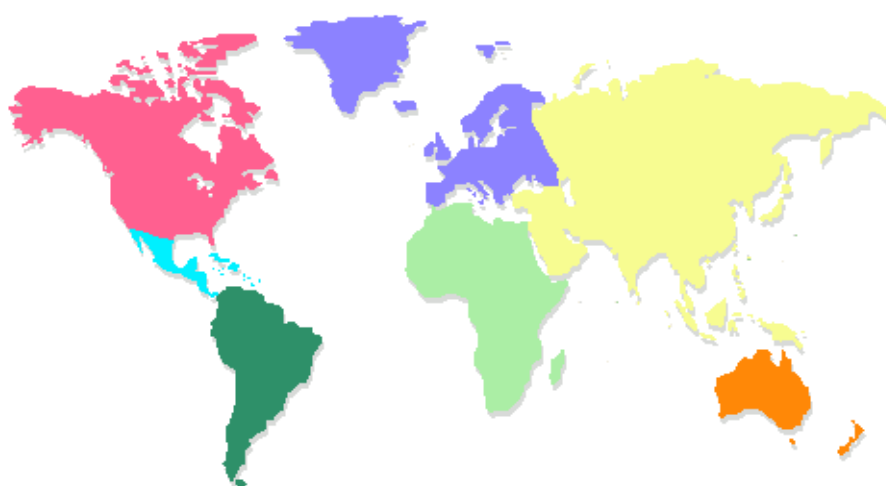
### Table work's side





## Organizzazione mondiale di vendite e servizi

### *Worldwide sales and service organization*



La Baruffaldi è strutturata per offrire un servizio di vendita e assistenza in tutto il mondo. Inoltre grazie ad una rete di agenti e distributori garantisce un contatto diretto in molte nazioni. Per ulteriori informazioni, contattare i nostri uffici.  
[sales.baruffaldi@baruffaldi.it](mailto:sales.baruffaldi@baruffaldi.it)  
[www.baruffaldi.it](http://www.baruffaldi.it)  
Tel. +39 02 906090 Fax +39 02 906090 14

Baruffaldi is structured to offer a service of sale and service in all the world. Furthermore thanks to a net of agents and distributors we ensures a direct contact in many nations. For further the information, contact our offices.  
[sales.baruffaldi@baruffaldi.it](mailto:sales.baruffaldi@baruffaldi.it)  
[www.baruffaldi.it](http://www.baruffaldi.it)  
Tel. +39 02 906090 Fax +39 02 906090 14



Italy



Spain



Germany



France



Bulgaria



Hungary



United Kindom



Europe



Republic of China (ROC)



People's Republic of China (PRC)



South Korea



United States of America



India



Russian Federation



Via Cristoforo Colombo, 4  
20090 Settala (MI) - Italy  
Tel. +39 02 906090  
Fax +39 02 90609015  
[sales.baruffaldi@baruffaldi.it](mailto:sales.baruffaldi@baruffaldi.it)  
[www. Baruffaldi. It](http://www.Baruffaldi.It)

**Sede legale Registered Office**

Via Cassino d'Alberi, 16  
20067 Tribiano (MI) - Italy  
Tel. +39 02 906090  
Fax +39 02 90609014

- Ci riserviamo di modificare in qualsiasi momento, senza preavviso, le caratteristiche tecniche, le dimensioni ed i pesi indicati nel presente catalogo. Le illustrazioni non sono impegnative.
- The technical data, dimensions and weights are subject to change unless otherwise stated in the individual pages of this catalogue. The illustrations are for reference only.